

# 石油通訊

CPC Monthly

游於藝

OFF 學 · 在中油



中華民國九十五年七月號

659



# 奇幻勢力 重裝上陣

MIRAGE



**Mirage**  
**PRO** 汽車用油

豐麻吉的機油  
**美耐吉**

追求極速表現，創造絕佳動力，  
美耐吉-Mirage PRO汽車機油系列及  
Mirage APEX機車機油系列，以最專業的研發，  
創造前所未有的強勁能量，滿足愛車族對高品質  
機油的潤滑需求，帶給你一路  
順暢的快感和安全。



**Mirage**  
**APEX** 機車用油

供應商：**中油公司** 潤滑油事業部  
消費者服務專線：0800-077002 <http://www.id.cpc.com.tw>

我要重申安全第一的理念，安全的規定不打折、不妥協；安全沒有假期、沒有例外、沒有權宜方便。

— 本公司朱少華副總經理，95年安環宣導會

看到災難事件，怵目驚心之餘，所謂事出必有因，我們必須思考：為什麼會這樣？深度分析，可歸納為疏忽（careless）、無知（unknown）與陷阱（trap）三大因子。針對疏忽，我們要樹立權威、建立紀律、制定規章、勤察重罰、樹立典範，並推動零災害運動；針對無知，我們要加強教導、時時作危害告知、勤辦工安訓練、消滅工安死角、在工作現場廣作標語告示牌、經常而全面抽考工安法令及理念、舉辦大型工安宣導，同時擴大工安查核範圍；針對陷阱，我們要進行工安各級查核、越區交叉工安查核、外部查核活動，推動5S、貫徹SOP，同時加強標示，有系統的進行風險評估，以及推動設備完整性。在此，我要重申安全第一的理念，安全的規定不打折、不妥協；安全沒有假期、沒有例外、沒有權宜方便。（壹）

人一定要有夢想，能否成真不知道，但有理想、有夢想，才能有機會發現成果；「有念則花開」，有意念才會有開花的機會。

— 統一超商徐重仁總經理，摘錄自天下雜誌346期

人生不會一帆風順，雖然經過很多坎坷挫折，但總會柳暗花明又一村。用這種心情看事情，就知道即使遭遇再困難嚴重的挫折也不灰心，一定要往前走。年輕人應培養忍耐力，如果企業正派經營，也是自己喜歡的工作，就死心塌地努力，總會出頭天。對公司也要不計較，寧可讓公司欠我們，不要讓我們欠公司，這樣才會快樂。此外，還要有終身學習的精神，因為不懂，所以要學。看書會得到很多知識，會覺得某些知識是好點子，但要試做，試做後才知道能否推展，或需要再改進。最後，人一定要有夢想，能否成真不知道，但有理想、有夢想，才能有機會發現成果；「有念則花開」，有意念才會有開花的機會。（秀）

專業人才的培養應能融入創新元素，才能符合時代要求。

— 政大商學院吳思華教授，摘錄自天下雜誌345期

在二十一世紀知識經濟時代，創新為核心議題，專業人才的培養應能融入創新元素，才能符合時代要求。專業是在既有的框架中尋找最適解，而創新則要在完全沒有參考座標的情境下尋找答案。未來專業的學習，不僅在於運用專業知識解決問題，還要能夠以專業知識為基礎，進行多元的想像與未來設計。要讓專業與創新同時並存，在專業教育中至少應強調「以最終顧客為念」、「多元的學習經驗」及「跨領域的專業對話」。（秀）

◎



# 石油通訊

CPC Monthly

石訊·實訊·時訊 — 中油代表雜誌  
1951年7月創刊 2006年7月出刊



封面設計：黃元生

下午5:30以後，  
準備做什麼？  
練太極？做瑜伽？聽演講？  
抑或投入書畫天地？  
OFF新主張，油人游於藝，  
集動與靜之大成，  
既紓壓也解疲勞。

工作多時之後，  
如何FUN輕鬆？  
走向鄉間？登山觀霧？  
還是量身訂做自助旅行？  
OFF新主張，油人游於藝，  
盡在舒活悠閒間，  
人生自在又多采。

## 專題報導 1

- 6 游於藝
- 8 OFF學 · 在中油
- 8 回首書畫歲月深 謝錦堂
- 11 豐富人生 只在寸心間 徐公珮
- 13 自助旅行樂無窮 洪美沙
- 15 心中若有岸，人生不漂泊 吳榮宗
- 16 寄語山情 曾盛輝
- 18 為自己量身訂做國外旅遊 宇 喬
- 24 休閒不在多，悠閒就行 郭秀紹
- 26 小檔案：  
中油大樓福利分會所屬社團一覽表
- 31 年輕不孤獨，年老不寂寞 向 陽
- 32 下班以後 張淑宜
- 34 我的OFF哲學 千 水
- 34 運動健身，活力一生 陳啟東
- 37 微笑過生活 毛毛蟲的天空



35 油人OFF學：單車環島逍遙遊

39 分享休閒，圓融人生

歐陽琇

## 工安環保

44 邁向工安零災害目標

朱蓓蓓

本公司簽署安全伙伴宣言

66 在地好厝邊

徐錦源

石化事業部榮獲94年度高雄縣

空氣污染管理績優工廠

## 專題報導2

56 奉獻中油，成就自我

馮菊秀

專訪年度竹銘獎得主張鴻江副總經理

## 事業報導

62 本公司首座租地興建之油庫

沈凱利

金門供油中心籌建始末

## 系列報導

65 油人私房菜 平凡的媽媽味

傻大媽

68 加油站采風 (40)

詹培得

來去中油，歡喜加油 虎尾新生路加油站



59

奉獻中油：張副總獲竹銘獎

### 徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動

等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動一業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

### 投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail：009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

578878@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006

## 藝文天地

- 60 慶賀中國石油公司六旬華誕 靳叔彥  
73 五月雪 浪漫桐花季 黃金財

## 新聞廣場

- 1 金玉集  
5 無悔的青春 「永遠的未央歌」徵求預告  
43 中油公司石油展示館「石油世界大不同」特展  
46 油情點、線、面 唐苑莉  
48 世界石油掃瞄 經濟市場組  
50 油價瞭望台 風險管理組  
52 瞄準大陸 大陸業務組  
前進非洲  
54 遙想當年舊情濃 油人老照片徵求中  
55 新聞集錦  
76 各地鱗爪  
96 日誌



72 來去中油：歡喜加油鬥陣行

## 石油通訊編輯委員會

發行人：潘文炎  
主任委員：陳寶郎  
編輯委員：余信雄  
謝錦堂  
馮子梁  
蔡金根  
邱炳宏  
楊健一  
林美智  
何永盛  
沈天河  
周振瑞  
王定國  
余宏嘉

總編輯：曹明  
副總編輯：汪興華  
企劃編輯：陳容  
執行編輯：黃萱  
文字編輯：馮菊秀  
張福醜  
程慧珠  
美術編輯：黃元生  
封面：黃元生  
發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司  
地址：台北市110信義區松仁路3號

電話：8725-8531

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司  
地址：台北縣新店市寶中路95號之8

中華民國40年7月創刊

中華民國95年7月10日出版

印製工本費：每本約25元

中華郵政臺字第370號執照登記  
為第一類新聞紙類行政院新聞局  
出版事業登記證局版台誌字第  
0874號

# 無悔的青春

## —「永遠的未央歌」徵求預告

快樂時光，不自覺哼起哪首歌？  
感動時刻，旋律總在耳畔響起？  
每個人都有難忘的一首歌，在記憶裡乍放著光亮，  
每首歌都有它深蘊的故事，總在感傷時觸動心弦。

喜歡電影「似曾相識」主題曲Somewhere in Time  
喜歡鄧麗君詮釋蘇東坡「明月幾時有，把酒問青天」，  
喜歡「美國鼠譚」電影原聲帶Somewhere out There  
喜歡台語天后江蕙的「家後」，  
喜歡王力宏的「一首歌」，據說是為失戀而作

三四五六七 年級同學，  
請寫下魂牽夢縈的曲調，  
請寫下銘心刻骨的詞藻，  
請寫下畢生懷念的歌手，走過從前，再一起慢慢的變老。  
一闕闕經典曲調，承載時代的風華，復刻著流金般歲月，  
永遠的青春弦歌，共譜集體的回憶，那麼平凡卻又深刻

「無悔的青春—永遠的未央歌」每首600字，自即日起長期徵求，預訂2006.10.10出輯。  
抒情力作，淋漓盡致，籌備多時，敬請期待！  
好歌不寂寞，e起來傳唱：009237@cpc.com.tw

石訊編輯部敬邀2006.07.10


# 游於藝

休息，是為了走更長的路，  
同樣地，ON的精神，來自OFF的沉潛。  
大前研一「OFF學」：會玩，才可能成功，  
正是本期專題的企劃發想。

集動與靜之大成，  
油人悠遊其間，樂而不疲；  
揉和知性與感性的氛圍，  
油人安頓身心，能量倍增。

Fun輕鬆的生活美學，  
激盪工作的創意，補充生命的元氣；  
自成一格的休憩品味，  
展現多藝的一面，是寫意生活也是個人才情。





OFF新主張，  
讓樂在工作、聰明休閒的油人，告訴你！  
游刃而有餘，  
油人有效上班、從容玩樂的哲學，  
石訊抢鲜報，一起來分享

專題企劃：黃 萱

版面設計：黃元生

資料彙整：程慧珠

圖片提供：馮菊秀、吳立德、馮德曼、林美豔、  
曾盛輝、洪美沙、謝錦堂、曾玲玲、  
曾勝煜、王 中

\* 以下各篇依到稿先後序

# OFF學 · 在中油

## 1回首書畫歲月深

謝錦堂 / 人事處

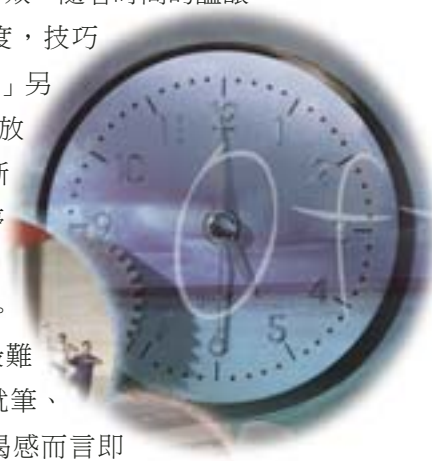
草書大師于右任先生曾說：「寫字是最快樂的事」，可是憶起小時候，寫書法似乎是件痛苦的事。傳說「心正筆則正」、「字如其人」（恐怕是受唐代柳公權名言毒害太深），所以除了得忍受父親在背後逼著練毛筆字，也討厭老師要求用毛筆寫週記及作文，卻怎麼也沒想到因緣際會，爾後竟與書畫結下深厚的墨緣；5年、10年、20年歲月流逝，縱使平日忙碌，每週必固定撥出些許時間展紙磨墨、舞文弄墨一番，樂此不疲，似乎頗能領略于老所言真味。

### 學習不輟，技巧提升

我的學習之路，除學生時期曾短暫拜師學習山水及書法基本筆法，若論有系統的學習，應是在入社會之後，由劉哲雄老師在花鳥國畫、吳大仁老師在書法篆刻上啟蒙指導。爾後陸續參加總公司美術社各書畫社團，包括：涂燦琳老師山水班、洪瑞霞老師國畫班、黃一鳴老師書法班、吳金洋老師篆刻班，在社團名師指點下，進一步窺探書畫

廟堂天地，挖掘文化藝術寶藏。談及中油美術社，可是赫赫有名，在前輩孜孜經營、開枝散葉與南征北討下，社員獲得經濟部或全國書畫比賽殊榮無數，自然也讓我淺嚐得獎的喜悅；近年來，以中油美術社為主體的「中華九九畫會」更受邀赴韓國、香港等地展覽，並連續6年於國父紀念館舉辦國家級聯展，為油人增添不少光彩，提升企業藝文形象。

常言道：「師父領進門，修行靠個人」，自忖既非勤奮的學生，也沒有天份，於是本著「定期上課、按時交作業」的原則學習之。只因對不用功的學生而言，「持續力」往往比「努力」還有效，隨著時間的醞釀，能量聚積到一定程度，技巧自然提升；「持續力」另一個意義是「不放棄」，學習歷程斷斷續續，倒也未曾停過，只是隨著心情、時間而有勤惰之分。個人以為學習書畫最難的是初涉入門，單就筆、墨、紙三者含水濕渴感而言即



難以掌握，何況要用柔軟筆毛寫出硬挺字體，想想也蠻神奇；跨過門檻後，只要定期利用少許時間練習，雖未必有一番大成就，卻也能維持一定技巧程度，可惜常聽到某某前輩學了多少年後停筆，日久生疏，最終完全歸零，無異未學，不如不學。凡學習，不免怠惰或遭遇瓶頸，過程中，深感參與社團畫會定期展覽助益甚大；定期聚會，有名師指點、同儕為伴，互相觀摩砥礪，不知不覺突破學習高原。

### 書畫同源，相互為用

所謂「書畫同源」，兩者技法實則相互為用。篆刻藝術要有成就，終結仍在於書法修練；一幅好的國畫作品，需要書法落款，兩者相得益彰，另外也需要合適篆印壓章相襯。學習過程中，每當自覺國畫進步，卻被批評落款不行，乃轉而練習書法；覺得字有所長進，卻發現畫又不濟，印章不妥，一路走來，彷彿一直在「書法、國畫、篆刻」三者之間循環學習競賽，學而知不足，卻也日求精進。

常有人問：由國畫或書法入門較好？就上班族來說，時間、空間限制下，由書法入門較為方便，其材料單純、時間可片段性利用、臨帖自運空間不大，僅筆、墨汁、九宮格、好帖便可臨寫一晚。當然，要在斗方黑白之間寫出一番成就，有賴時間淬鍊，漢代張芝臨池水盡黑、隋代智永退筆堆成塚，可見其用功之深，始成名家。書法諸體篆、



紫氣東來。（作品提供：謝錦堂）

隸、行、楷、草，一般認知皆由楷書臨摹入門，楷書又以唐代諸大家為主，如褚遂良、歐陽詢、顏真卿及柳公權，各該著名碑帖如：雁塔聖教序、九成宮醴泉銘、多寶塔碑、玄祕塔碑等，坊間均易於取得，字性方圓、胖瘦、剛柔各有特色；運筆中鋒、側



鋒、藏鋒、露鋒亦有不同，究竟哪種字合適？據聞只要個人看起來喜歡、順眼，大概就適合據以臨摹，再逐步擴及隸、行各體，最終仍以草書藝術性最高；惟其入門仍應視個人目的或興趣而定，像弘一大師教寫字由「篆字下手，再學隸，入楷，楷成，學草」，至於我，則因當時先學篆印，所以由上往下走，從秦代小篆開始入門。

## 數位典藏，切磋精進

處於速食時代，欲提高學習動機，於短時間獲有具體作品及成就感，個人初淺見解，似以學習梅、蘭、竹、菊四君子或松、竹、梅歲寒三友為方向，也許半年便見成果，家中掛上自己作品，多令人興奮驕傲。我亦以水墨四君子入門，逐漸擴及嶺南寫意花鳥及煙雲山水，另涉獵草蟲翎毛以為點景及增加畫面之動態感。有關作畫筆法，據說有順、逆、頓、挫、皴、擦、點、染等，簡單而言，就是想辦法畫出來，不必太刻意講求，國畫花卉百千種也不出四君子之筆法變形；愈是基本、簡單，卻也最困難。由繁而簡，返樸歸真，蘭竹名家鄭板橋自述「六十始知減枝減葉」、「冗繁削盡留清瘦」，大師終其生也未必能將四君子畫到極致，惟四君子倒為平日練筆懸腕之最佳體裁。

中國書畫天地之浩瀚，仰之彌高，鑽之彌深，好的作品講究構圖高妙險絕、點線律動優美、墨韻濃淡濕乾變化表現、用筆輕重緩急，在古拙、老辣或流暢之間展現的感覺，並非一蹴可幾。作品有神品、妙品及佳品之



榕蔭閑牧。（作品提供：謝錦堂）

分，神品、妙品或來自天賦或偶然天成；惟佳品可經由努力及累積而得，當技法純熟，加以天時、地利、人和，於靈光乍現時，自能提升作

品層次。書畫者常笑談筆多、紙多，就是技巧不多，只見紙畫占滿客廳臥房，其中最苦惱者，莫過於過去歲月累積作品之整理問題，百幅作品往往捲成地毯般塞於書櫃中，似忘記幅幅均曾是心血結晶，如今棄之如敝屣。所幸近年拜科技進步之賜，作品皆能利用數位相機予以數位化，並可利用電腦歸類便於查詢自賞，也有助於學習改善。拜網路之便，部落格（Blog）盛行，作品展現不再侷限於實體展覽場地；搶搭流行，我也設立了書畫天地Chinese-painting World部落格（<http://myblog.pchome.com.tw/tom9121/>），雖是野人獻曝，惟旨在提供一處個人書畫創作展示園地，並與同好交換心得、切磋精進的平台。

### 書畫為伴，怡情養性

書畫乃中華民族最獨特之藝術，初涉皮毛不敢侈言提倡文化，倒是記得在部落格寫下這樣一段：「身處紛擾社會與繁忙生活壓力下，掙得片刻時光，幸蒙良師指導，浸淫在山水花鳥的國畫世界與詩情閑情的書法天地，為心靈洗滌與尋求寧靜的良方」，正是為個人書畫學習心境所下的註解。學習書畫只是個人業餘興趣，寄情養性罷了！常開玩笑說：「畫到今生學已晚」，要像老師一樣成為書畫家，具有大師高妙創作技巧，這輩子才起步已來不及；但若真有前世今生，期許今生學畫為來世當書畫大師提早準備，倒是還來得及。

## 2豐富人生—一只在寸心間

### 徐公珮 / 油品行銷事業部行政室

稱為BART（Bay Area Rapid Transit District）的舊金山地鐵，綿密的網絡串連市區郊區，相當方便。今年4月底，參加大姊小兒子在紐約舉行的婚禮，因時差及飛機接續的關係，先飛舊金山暫住姪女家，姪女要上班，事先乃言明不要接機；下機後循指示方向很快就找到BART站，備好7.35美元零錢（如無零錢，機器會找零），確認往Dublin方向，就輕鬆等待，約1小時光景到達，姪女到BART站僅約7分鐘，輕鬆自在。此行感到給予別人方便，也是培養自我獨立能力及信心的機會。

姪兒婚禮在紐約Saint Patrick's Cathedral教堂舉行，為一壯觀而雄偉的石造哥德式建築，位於51街住宅及名牌女裝商品等商業區內，離洛克斐勒廣場很近；自1879年起就是天主教徒崇拜的地點。就其外觀看，係採薰草花紋雕飾，頂端有330英呎的雙塔，柔和的光線透過花瓣式圖案的圓窗灑落地面，非常美麗；其中殿入口在50街，聖母堂建於1901年，為美國人Charles Matthews以法式哥德建築設計；其袖廊則開在50及51街上，中殿內有靠背長椅面對聖壇，地下室則為歷任樞機主教埋葬之所。作為一個城市的地標，容易讓人遺忘這究竟是一個觀光景點或是聚會的地方。禮成後，賓客步出教堂，

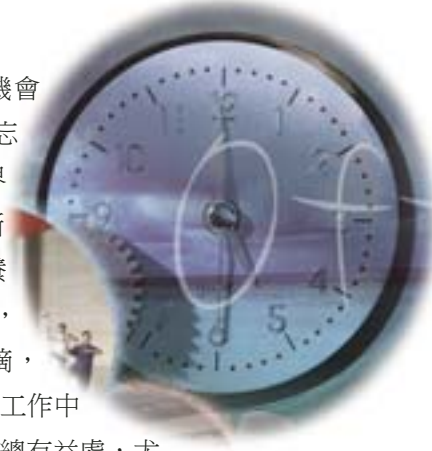
許多觀光客圍在四周觀禮，踩在紅地毯上，想像一下走星光大道的滋味，暈陶陶的，確有不虛此行之感（如有興趣，可上Google網站搜尋相關資料，足以讓你在悶熱的假日午後收穫滿盈）。

重遊自由女神像，特別參觀Ellis Island，在1892至1954年間約有1千2百萬旅客經紐約港進入美國，Ellis Island就是入關檢疫的地方。1984年關閉後於1990重新開放，主要著眼於1.6億美元商機；目前主要建築Immigration Museum有兩家戲院，花美金5元可看一場life show。5月1日參觀當日，看到飾演一對母女的演員，演繹在船上遇風浪及檢疫過程的辛酸，凸顯移民為追求更美好生活受盡煎熬的苦楚，充滿希望與淚。The American Immigrant Wall of Honor則有無數奉獻犧牲建設美國的移民，由他們的子女、孫子和祖母將他們的名字刻在牆上，表達他們追求夢想的勇氣。此情此景，使我憶起民國41年夏末，母親帶我們年幼姊妹三人，由崑山準備到台灣投靠父親，我們先由上海搭船至廣州轉澳門，在澳門施打卡介苗因藥物反應無法起床，復因簽證問題在澳門呆了49天，之後輾轉由香港到基隆港；一路上姊妹三人擠在船艙中，輪流嘔吐、發燒生病，至今記憶猶深，移民漂洋過海的艱辛我早已嘗過，演員說的雖是英文卻依然讓我感同身受。

此次美國之行，造訪帝國大廈，登上86層（如至101層，每人加15元），尚未瀏覽完全

貌、正在挑選紀念品的當口，忽聞一陣騷動，只見幾個駐警壯漢及管理人員正將一位欲爬上欄杆自殺的黑人壓倒在地；眼見不知何時可開放屋外參觀，隨即下樓趕下一行程，在電梯口，工作人員客氣的、但相信也是制式的表示：「如有不滿意，可要求ticket refund」，這對旅居美國20年的大姊來說是再熟悉不過了，二話不說，匆忙趕至原售票處：抱怨有人自殺，還沒參觀完畢等等，要求ticket refund，結果就拿到5張不限時間的參觀券（如購買，需花費80美元呢！）而排在我們後面還有一串人等著ticket refund。對美國的退貨文化，著實領教一番，去年12月赴美為媳婦坐月子，趁孫子還未出生前先行採購一番，到Coach舊金山總店買好皮包，轉一個街角到Macy's發現有10%折扣，媳婦又是二話不說去退貨；結果手裡提著採購自兩家的皮包就直奔總店要求退貨，讓我覺得很糗，這在台灣，除非以貨易貨，哪敢理直氣壯？而在美國購物超沒壓力的，不滿意就退貨！

工作之餘，如有機會到各地旅遊，不要忘了去感受並發現世界大不同。隨著年紀漸長，記憶力減退，養成隨手筆記的習慣，記下旅遊的點點滴滴，留待他日常懷想；在工作中亦復如此，隨時紀錄總有益處，尤





其複雜案件更不忘隨時做札記；拜電腦之賜，只要會打字即可，不過更重要的是用心體會及觀察，而非走馬看花、匆匆一瞥。當充完電後身心舒暢，重返工作崗位其效果是加成的；記得關永實前總經理曾期勉大家：「中油人，做什麼像什麼！」也希望我們同以一顆赤子之心，用心享受並豐富人生。

---

### 3自助旅行樂無窮

洪美沙 / 石化事業部

這些年來，喜歡上自助旅行，先後利用假期前往德國南部的羅曼蒂克大道、西班牙，最近則剛從日本回來，教人越玩越為之著迷。

人都有懶散的惰性，參加旅行團太舒服了，就如大家說的：上車睡覺，下車照相、尿尿，歸來後甚至連去過的地名都不復記憶，只是相片的場景不同而已；再加上旅行團認為拉的點多，客戶才覺得夠本，往往車拉得好遠，回到旅館，天已黑、人也累了，第二天又要趕早出發；更每每受到時間限制，想待久一點的地方只能匆匆路過，心中不免悵然若失，深歎入寶山卻空手歸。但，自助旅行卻大不同！

舍下姊妹亦喜旅行，於是有志一同，我、大姊、小妹及妹婿4人成行。出發前，我們研讀多本旅遊書，做好行程點的規劃及蒐集當地地圖，到了當地租車，憑著當地地圖稍予調整行程，妹婿開車、3人則幫忙看地圖或查旅遊指南，如此隨興的走走玩玩，越玩越有心得，也深深覺得唯有自助旅行才能深入領略當地風土人情；只因我們不想點到為止，希望能看到想看的、拍下我們想拍的景物。在彈性而充分的時間下，我們前往德國天鵝堡（傳說Disney樂園城堡即模仿於此），欣賞路易二世蓋的房子，趕了好遠的路又看了他的夏宮；西班牙建築一向有名，我們從早走到晚，遍賞旅遊書上的知名建築物；而為了參觀蓋了150年仍未完工的聖家堂，我們拜訪了該建築師高第的四棟建築，充分領受其才華即自我的突破，又因高壽而能完成曠世鉅



西班牙近百尺峭壁上的龍德城，有古城門遺跡。



遊巴塞隆納，作者信筆塗鴉之作。  
(哥倫布紀念塔及塔前石獅之放大圖)



作者於日本唯一供奉阿彌陀佛的永觀堂  
臨摹之作。

作。旅途的點點滴滴成為我們人生中難忘的體驗，蘊含著深刻的啟示。

旅途中，我們帶了2個旅行電鍋，不受限於住宿品級，一路上泡茶煮咖啡，並深入市集或市場採買食物，回民宿自炊調理，免於西班牙人晚間8、9點之後才供應正餐的煩惱；甚至在前往附近餐廳品嚐一頓當地特色餐點（如西班牙海鮮飯）後，即自行動手做，結果發現花同樣的價錢卻足供大夥吃三餐有餘。姊妹3人合作無間，半小時內4菜1湯即上桌，至於剩下的則煮成濃稠麵疙瘩放入暖瓶內，帶到風景區當午餐；猶記得我們在萊茵河畔野餐，看著繁忙的貨輪或火車跨海奔馳，陽光和煦、景致優美，清風徐來，

那種悠閒幸福的感覺，至今回想起來仍不由得陶醉其間。喜歡看書的我，幾乎每次出國都會帶上三至四本小說，在睡前或車上看，享受與作者對話的樂趣，在黑深林、午寐前的閒書欣賞，更留下珍貴的記憶。尤其前陣子迷上余秋雨，看完「借我一生」後即趕忙買下另一本「千年之嘆」，伴我悠遊西班牙之旅，益添知性人文氣氛；喜歡塗鴉的我，置身知名景點，憑著多年來參加美術社團的膽子，就地寫起生來，回家瞧瞧，也挺得意於自己的成果。



有一回，在一個醫生家裡，發現他將阿爾卑斯山連綿山勢剪貼成圖作為裝飾，我學他分別拍下壯觀的景色再予連接，迷人的全景就又呈現眼前。

值得一提的是，旅途勞累，我不忘以學習瑜伽多年的體驗，教夥伴們拉筋延展身體以消除背背包的沉重感，如此放鬆一下，一路遊歷多個國度。最近甫自日本歸來，發現自助旅行在日本最是方便，只要在台灣先購買日本JR券，就可以在期間內搭乘新幹線前往任何城市；我們在以秋田米聞名的秋田及角館玩2天，返回東京轉京都至洛東及洛西各玩1天，並前往橫濱看謙倉銅佛、長谷觀音寺；其中，長谷觀音是我在日文書上得知的民間故事，曾翻成英文說故事給英語演講社的同學們聽，沒想到竟有機緣參拜，真是難得，該寺興建於西元736年，自助旅行的驚喜莫大於此。

每回翻閱自助旅遊相本，彷彿又回到旅途中。對不可知的未來，我們既有憧憬也有著擔心，旅途上的困頓，如夜已深卻找不到民宿、在高速公路上來回奔馳、遭偷竊等，總是柳暗花明又一村，善心的高速公路警察前來開道，至今令人難忘；而遇上當地特殊民俗活動或期盼已久景點的驚喜，一幕幕畫面歷歷如昨，讓人幾乎忘記疲累而期盼著下一次的遠征，從而領悟何謂「行萬里路勝讀萬卷書」。

有人說，行動的目的在於發揮潛能；自助旅行過程雖疲累卻喚醒了自我、感官與生命力，我為自己找到獨有的休閒方式而樂此不疲，不僅大開眼界，增廣見聞，重返工作崗位後更是元氣大增、活力加倍，您不妨也嘗試看看吧！

---

## 4心中若有岸，人生不漂泊

吳榮宗 / 煉製研究所

「光陰似箭，歲月如梭」，雖是句老掉牙的作文開場白，卻在步入中年後，真正感受到其中意含，也體悟到人生的無常與生命的短暫。

工作，占據我們一天中的黃金時刻，然職場並非人生的全部，工作也並非一天的所有，有意義的人生如何過？平衡，才是箇中最重要的課題，亦即不斷追求健康（身、心、靈）與快樂，讓身心安頓、活在當下，享受人生、服務奉獻、自我修練，以求靈性之成長；至於名與利，伴隨著努力而來，不必刻意強求，若果不擇手段，到頭來只會發現失去的更多。

對我而言，崇尚自然就是最好的生活之道。「隨著流水可以走出山，順著自然可以



悟出道」，如能時時刻刻遵循著「自然的清淨飲食、良好的生活態度、豐沛的生命關懷」原則，將為自己帶來有意義的人生。透過運動、休閒與自我修練，讓自己擁有健康的身心與清晰的頭腦，由此激盪出職場所需智慧、創意與活力，提升工作品質，創造更大效益。人，不應只是努力度日子，還要用心過生活，智慧悟生命，活出快樂來。

時下職場工作壓力有增無減，如何適時紓解，免於陷入生命的枯井中？若能不斷培養自己擁有溫暖的感情、覺知的力量、信仰的皈依及寄情的嗜好，學習從職場出走，如安排旅遊、角色互換、安靜獨處、野外求生等，為自己孕育更多的生命出口，就如同強化生命安全繩一樣。所謂休閒，不拘形式、不拘地點，也不一定得花大錢。工作之餘，與家人爬爬山、戲戲水、散散步，偶爾看看畫展、聽聽音樂會，與三、五好友泡泡茶、聚聚餐、唱唱歌、打打球；若有某方面才藝，悠遊其中，則更美好，相信油人個個擁有此能力，就看有沒有心、願不願意去嘗試，讓它成為生活中的一種習慣，從而追求身、心、靈平衡發展，如此將不唯輕鬆愉快的度過職場生涯，也為往後的退休生涯做好準備。

每當看到月曆上寫得滿滿的休閒活動計畫，似乎就看到自己充滿活力的生活。一年多前卸下主管職務，重拾做研究的感覺，工作單純了，也獲得心態改變的機會；三十年

職涯，能有如此的機緣，心存感恩。人生旅途的得與失，總在自我的感覺中；風決定落葉的去向，自我決定生命的方向，未來要如何過，決定在自己——「心中若有岸，人生不漂泊」。

## 5寄語山情

曾盛輝 / 基隆儲運處

「山」，雄偉、秀麗、峻峭多面向，所以，登山一窺其貌；

「山」，一木、一草、一花觀世界，所以，登山一親芳澤。

與山結緣，源於自幼生在山林、長在山林，人親土親，那份山野情懷難以割捨忘卻。只是，看山是山，看山非山，看山又是山，箇中境界，又能領略多少？

所謂「大塊假我以文章」，白雲與山水的情境對話，自古以來詩人墨客留下篇章無數。工作的壓力、人群的疏離、身心的



疲憊，如何自我調適？我想，飄然物外，遠離塵慮，盡在山林之間。走向戶外、擁抱自然，那怕是高山峻嶺，那怕是田野荒漠，駐足靜觀，天光雲影變化萬千、壯闊草原綿延迤邐，「萬物靜觀皆自得」，心靈悸動時，頓生無限的喜悅。

記得初進公司，適逢山岳界興起登百岳活動熱潮，各公司行號及學校紛紛成立登山社團，以完成百岳登頂為目標。本公司身為國營機構中的大型企業，員眷遍佈全省各角落，向來注重休閒育樂活動，早在60年初便成立了中國石油公司北區健行登山社，由胡培楨先生擔任首任社長，積極推動健行登山活動廣招社員；接續由吳質夫先生、賴適存先生、彭忠士先生規劃推動，進而擴大為參與社會公益活動，善盡企業社會責任，持續關懷生態環境，普獲大眾認同。惜近年來公司社團活動經費緊縮，不似以往活躍，油人只得自我調適，追求休閒品味，適時放空自我。



走向山林，暫忘俗慮。



行至水窮處，坐看雲起時。

---

近來多次參與帶領「明碁友達企業集團」登玉山活動，得知該集團總說明令旗下三級主管(副理級)以上至總裁，不分男女，於年



友情，於山野間愈見濃厚。

不欣賞一花一草，不知世界何其美麗芬芳。唯有一步一腳印，走在稜脈間，始知山的美、樹的俏。

油人朋友們，何不利用空閒，揸起背包走向山稜水脈，「我見青山多嫵媚，料青山見我應如是」吧！

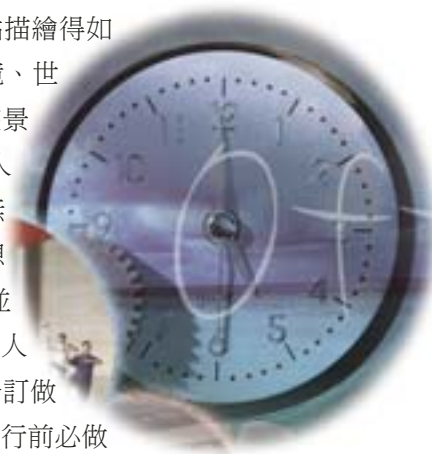
度內須完成攀登玉山、雪山二座國內最高指標性山頭壯舉，凡參加者公假3天，對外聘請專業領隊、嚮導和挑夫，並提供優質交通工具、住宿、餐飲等；未達成目標或不參加者則列為年度升等考核要件，此舉震撼了科技業，也撼動了山岳界！為旗下員工提供舒展筋骨紓壓解悶、追求體能突破極限的挑戰，乃國內企業首創，其目的不在征服「山」，而在征服內心的疲憊和壓力的釋放，從而重啟工作能量、激發另類創意。

「山」，讓人學會與人際和諧相處，「山」，讓人學會與自然合而為一。「乘此樂山性，重以遠遊行」，不走出郊外，不知風光之旖旎；不踏足幽徑，不知山巔之壯麗；

## 6為自己量身訂做國外旅遊

### 宇喬

出國旅遊是一件令人嚮往又期待的事。君不見旅遊報導把景點描繪得如詩似夢，或人間仙境、世界奇觀，或此生必遊景點，出國旅遊有如人生大事，令人心生無限憧憬；只是，理想與事實總有落差，並非每回出國都盡如人意，因此，如何量身訂做符合需求的旅遊，乃行前必做





的功課，做得愈多愈周延，旅遊滿意度也就愈高，留下畢生難以忘懷的回憶。10年來，我每年攜家帶眷赴國外自助旅遊，今借石訊一角分享個人經驗，互相切磋。

### 出外旅遊行前必做功課

首先，依旅遊目的形態之定位，如親子旅遊、特定國家或都會之旅、藝術文化古蹟之旅、純粹渡假休閒之旅、購物血拼之旅，選擇前往的國度。其中，適合親子旅遊又較無時差的國家有澳、紐及日本等；適合純粹渡假休閒之旅的有東南亞海灘、太平洋島嶼如關島、塞班及帛琉或夏威夷；如欲一饜藝術文化古蹟之旅，則首推坐擁歷史文化古蹟、博物館及維護保留完整的中古世紀小鎮之歐洲國家。

一般出國旅遊，以跟團最簡單而不必傷腦筋，只是行程未必符合需求；即便跟團，還是得下一番功夫研究行程，深入了解箇中內容，以求玩得盡興。一般而言，旅行社針對不同地點、設計不同天數的行程，最短為3~4天，如特定都會血拼之旅或海灘渡假；最大眾化的行程為5~8天，內容較為廣泛，旅行社為了不使參加者感覺內容空洞或景點太少，通常整個行程排得滿滿的，一天至少要趕3~4個以上景點，每個景點之間甚至要拉車2~3小時，因此，往往上午7點morning call，吃完早餐匆匆出門，直到晚間7~8點方才拖著疲憊回到旅館，匆匆盥洗完畢，已近

就寢時間，根本無暇享受旅館休閒設施。如欲選擇此類行程，最好加以仔細研究，先行蒐集各景點觀光特色，每一景點需要多少時間，景點之間要拉車幾個小時，門票是否含在團費之內，自費行程有那些……。尤其行程中有1,2天自由時間者，若未事先蒐集當地旅遊資訊，臨時不知逛那些景點，到頭來還是得掏錢參加飯店或旅行社安排的活動，通常費用並不便宜。

至於如何選擇旅行社呢？這是一個相當令人頭痛的問題，最好事先向參加過類似行程的親友打聽，或是找熟悉的旅行社篩選行程，也一併打聽領隊或導遊的專業度、責任感及帶團風格；務必慎選領隊或導遊，因為那將影響旅遊品質達70%以上。至於旅行團的成員以16人為最佳，最好找親朋好友參加，畢竟旅行期間天天在一起活動，若碰到習性不好的團員，行程及品質難免受到影響。

### 勇於嘗試自助行非夢事

另一方面，由於觀光旅遊資訊易於透過網路取得，只要勇於嘗試，自助旅行並沒有想像中困難；行前充分蒐集目的地各項旅遊資訊，即可量身訂做符合本身需要的行程。最簡單的方法就是購買航空公司的自由行套裝行程，通常此類行程含機票、旅館及來回機場與旅館間的交通，若需延長天數，只要加訂即可，此即所謂半自助旅行，可自由選擇




奧地利滑雪渡假勝地—茵斯布魯克。

景點、停留時間、享受當地美食及睡到自然醒，也可到達旅行團不會安排的特定景點，如百貨公司、購物中心（Shopping Mall or Outlet）或超級市場，自由度相當高。

參加過航空公司的自由行之後，就可開始嘗試完全的自助旅行。首先，最好親自向航空公司訂位，向訂位人員告知英文名字、性別、來回日期（機票名字與護照英文名字同，日後若更改名字需加收費用），若小於12歲，需告知生日及是否訂兒童餐；訂位人員會告知訂位代號及開票期限（通常為出發前21天），開票前若要更改來回日期，只要打電話告知訂位代號，即可馬上處理。另一

種方式是透過旅行社訂機位，但此機位屬旅行社所有，遇旅行社自行出團、機位不夠時，有可能臨時被通知機位沒了，屆時除非參加他們的團，否則就無法出國了。記得10年前曾向某知名旅行社訂機位前往澳洲，原先機位都OK，但在出發前14天，旅行社人員打電話說機位是候補的，問我要不要參加他們的團，我很生氣的與其理論，結果雙方各說各話；由於事前沒有錄音，也沒有簽訂任何契約，只好吃悶虧，日後即改直接向航空公司訂位，再找旅行社開票。若於旺季出國，最好在半年前訂位，出發前兩個月很難訂到。

至於如何取得便宜機票？通常航空公司會有促銷機票，可上網瀏覽，有時比一般機票便宜5,000元以上；另外也可上易遊網、易飛網、百羅網等尋找便宜機票，會有意想不到的收穫。若有計劃、經常性的旅遊，加入航空公司會員，可累積旅遊哩程數，到達一定的哩程數，就可兌換免費機票或升等商務艙



至於如何取得便宜機票？通常航空公司會有促銷機票，可上網瀏覽，有時比一般機票便宜5,000元以上；另外也可上易遊網、易飛網、百羅網等尋找便宜機票，會有意想不到的收穫。若有計劃、經常性的旅遊，加入航空公司會員，可累積旅遊哩程數，到達一定的哩程數，就可兌換免費機票或升等商務艙

(通常20,000~25,000哩可兌換台北-日本免費來回機票)。值得一提的是，受到市場競爭因素影響，目前航空公司也進行策略聯盟，其中最大的是「星空聯盟」(Star Alliance)，共有18家，建議選擇一家航空公司當會員，只要搭乘聯盟內任何一家航空公司班機，均可累積哩程數，且哩程數兌換的機票可轉讓別人使用(兌換前告知受讓人英文名字)。

為全盤掌握資訊，可購買旅遊書籍雜誌或上網搜尋蕃薯藤、Yahoo、Google、pchome及旅行社網站(英文Yahoo網站搜尋順序：1 首頁Web Directory點選Recreation；2 點選Travel；3 點選 By Region；4 點選 Countries；5 點選國家如美國United States@；6 點選州名如紐約New York；7 點選Destination Guides@)。目前每個國家或城市幾乎都設有官方觀光網站，內容包括觀光景點、住宿旅館、交通、氣候、餐廳及租車等。在首頁通常會顯示Free Travel Guide(免費旅遊指南)，只要點選進去填寫個人相關資料及通訊地址，大約1~2個星期就會收到旅遊指南。

## 掌握資訊盡享租車之樂

談及租車旅遊，最大的好處是可隨心所欲到處遊覽，可自行決定旅遊地點及停留時間，免除拉著行李上下火車之不便，最好4個人租一輛車，費用比搭火車便宜；當然，事先應規劃開車路線及準備地圖，目前美國AAA及英國viamichelin擁有完整的地圖集及路線圖網站，只要輸入出發及到達地點，即顯示行車路線、里程、時間及需加多少油。租車公司有Hertz、Avis、Budget、Thrifty、Aloma、Dollar、National、Travelocity及Enterprise等，可上網預訂，也可上Yahoo網站搜尋，會同時出現多家公司的車輛等級及租金，稅及保險費另計。若屬計劃性旅遊，成行4個月前預訂較便宜(今年2月曾上網查詢紐約JFK機場，中型車1,800cc租金為657美元/17天，6月再上網查詢已漲到1,000美元)。



奧地利薩爾斯堡—米拉貝爾皇宮。



若取車及還車地點不同，在紐、澳不加收費；美、加地區加收異地還車費，費用很高，建議最好選擇相同地點還車。另外英國、紐、澳駕駛座在右邊屬靠左行駛，一開始會不習慣，建議拿車後，先往郊區景點旅遊，等熟悉車輛操作後，再往都市旅遊。值得注意的是，在英國鄉村地區，十字路口沒有紅綠燈，通常以圓環（roundabout）代替，進入圓環之前必須先踩剎車，等圓環內無車時，始可進入，否則一旦發生車禍，責任歸屬於你。在紐西蘭市區的十字路口，若紅燈時沒有左轉綠燈顯示，則不可左轉；在綠燈亮時，也不可以馬上左轉，必須等對向來車欲右轉車先行（以我們的方向屬左彎），也就是小轉彎車讓大轉彎車先行。在美、加沒有紅綠燈的十字路口，若有「STOP」標誌，必須先踩剎車等左右側邊方向無來車才可通行，因左右側邊方向來車有優先通過權，依當地駕駛習慣，他們會不假思索的快速通過，若未踩剎車等無車再通過，很容易發生車禍。

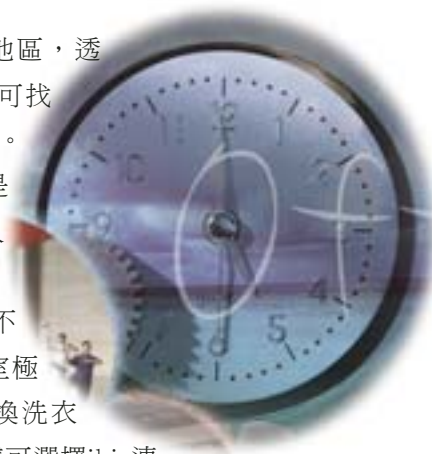
在德國高速公路，離開市區一段距離之後就沒有速限，若不想高速行駛則必須靠最右車道行駛，但不可低於最低速限，否則會被開罰單；若有3個車道，以最內車道為超車道，除非超車，最好不要長時間開最內車道（德國高速公路設有超多照相攝影機且不易察覺，務必注意速限）。另德國人開車非常兇猛，油門一踩就是180km/h以上，因此，駕車於德國高速公路上，務須小心，建議選

擇地方道路行駛。

### 提早預訂省下住宿費用

欲節省自助旅行費用，旅館的選擇自須精打細算。個人行可選擇住宿青年旅館（youth hostel），但須自備盥洗用具，且衛浴設備屬公共式；或到各地旅遊諮詢中心（Information Center）選擇適合價位的旅館，也可上網預訂。在日本，東橫飯店屬於商務型連鎖旅館（網址：[www.toyoko-inn.com](http://www.toyoko-inn.com)，有日、中、英文3種版面），廣佈於全日大都市火車站附近（東京都會區每間雙人房約¥12,000，含早餐，房價便宜且房間乾淨）；大廳設有兩部電腦可免費上網、兩支免費國際電話，並提醒通話時間勿超過3分鐘，不過似乎無人遵守，曾遇到一位香港華人嘀咕別人超過3分鐘，自己一講卻超過1小時。在日本，還有兩個日文旅遊網站，可找到十分便宜的溫泉旅館：[www.yadokari.com](http://www.yadokari.com)及[www.rakuten.com](http://www.rakuten.com)。

在歐洲、紐、澳地區，透過Accorhotels系統可找到各種型態的旅館。其中，最便宜的是Etap連鎖旅館，雙人房平均每晚45歐元，房間十分乾淨，但不提供盥洗用具，浴室極小，未設置衣架，換洗衣物需置於外面；建議可選擇ibis連



鎖飯店，雙人房每晚60~80歐元，再高一級的飯店是Novotel或Mercure等連鎖旅館。在Accorhotels預訂旅館不預收費用，且住宿前一天還可取消或更改，不加收任何手續費，堪稱相當方便的連鎖飯店網站。

在美加地區，連鎖飯店如：Holiday inn、Days inn、Horward Johnson、Accorhotels，建議有計劃性旅遊，愈早預訂，價格愈便宜；尤其暑假旺季期間，臨時預訂很難，或可到當地Information Center尋找便宜的Motel或B & B。

### 赴日鐵道之旅快意平生

在歐洲及日本，搭火車旅遊也是一種極為便利的旅遊方式。以日本為例，鐵路系統路線齊全，便利且準時，並有發行外國人專用的JR pass 7天期或14天期套票，期限內可無限制搭乘包括新幹線在內的任何JR系統火車（山陽新幹線除外）及JR巴士或聯盟渡輪。我曾使用14天JR pass，從東京成田機場搭JR Narita Express 到東京車站，再搭東北新幹線到青森縣八戶車站（目前新幹線最北車站），再轉特急列車到北海道，14天所搭乘路程票價約¥110,000，但JR pass只要¥45,200，絕對物超所值。JR pass可在國內旅行社購買，並事先規劃搭車行程表，抵東京成田機場JR辦公室填申請書，並將JR pass、護照及搭車班次表（中文即可）交給劃位人員，可一次劃好14天火車票；若臨時更改行程，可到各地火車站重新劃位，或在

火車上找列車長劃位，不收任何手續費，各地時刻表可上JR網站查詢。

何不利用閒暇，為自己量身訂作一趟國外旅遊，舒活身心，增廣見聞？出發前，願以個人經驗建議如下預防性措施：

- 上外交部網站列印外交部駐當地辦事處資料，如負責人、地址、電話、傳真號碼及e-mail網址，以備臨時急需使用。

- 影印機票、護照及簽證一份，及準備相片兩張，與正本分開放不同行李內，以備遺失時，申請補發較為方便。

- 如果戴眼鏡，最好多準備一副，把預備的眼鏡與藥物放在隨身攜帶的手提袋裡。

- 為避免通關時遭遇麻煩，最好把藥物放在原裝並有標示的瓶罐或盒子裡，同時攜帶醫生給的處方或藥物的通稱。

- 在每件行李內外寫上名字、地址及電話號碼。儘可能使用有外蓋的行李標籤，以免暴露身分，並加鎖行李。

- 確認從國外打電話回國的方式。

## 7休閒不在多，悠閒就行

郭秀紹 / 煉製事業部大林廠

大前研一說得好：「贏家的條件在休閒之中！」只是，其「OFF學」書中所舉個人休閒活動，如：騎馬、越野摩托車、潛水、遊船及其他激烈型運動，實在離我太過遙遠；倒是書後所提的家庭式休閒安排，與我不謀而合。

問我現階段的人生「OFF學」是什麼？我的答案是「居家就是休閒，簡單就會快樂」。沒錯，現階段的我，兩個孩子課業日重，休閒活動首重家人共同參與、又能兼顧時間（量）和悠閒（質）。

### 居家即休閒簡單就快樂

「浮華之日」是放鬆日，也是孝親日

通常週一到週四，我們家不看電視、不上網，也儘可能謝絕訪客；週五到週六，孩子們會把該完成、該複習的功課儘速完成；我也會把手上工作或家務告一段落，空出的週六晚間到週日晚間，就是我們的「浮華之日」。週六晚間，我們會帶著孩子開車回台南鄉下過夜，遠離高雄塵囂。大人們泡茶、烹飪、陪父母閒話家常；孩子不讀書、不談功課，不論看電視、打電動、觀星、到堤岸騎自行車、打水仗，或到林間看綠繡眼築巢餵雛鳥，或到田裏觀察植物昆蟲生態，完全開放孩子自行安排。「浮華之日」是大家徹

底放鬆身心的日子。

### 宗教性休閒活動之必要

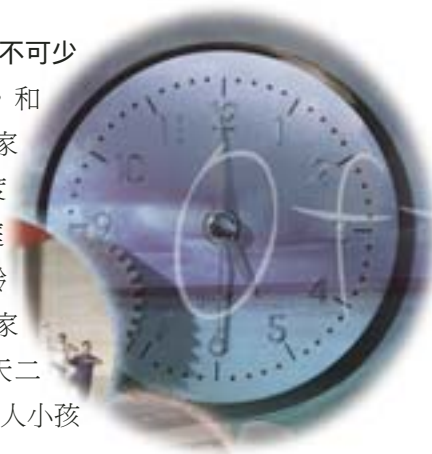
隨著年齡增長，愈覺宗教信仰之於生活的重要性。雖無慧根、又不懂禮佛之道，但每隔一段時間，全家會到特定的精舍拜拜，接受菩薩加持。菩薩就像心理諮商師，引導我們身心靈回復平靜，生活上遇有瓶頸，也都在菩薩的開示中豁然開朗；對孩子的影響尤其深遠，是非心、價值觀在無形中確立，不用父母多加嘮叨。

### 居家休閒生活樂趣多

賞石頭、養茶壺附屬於老公的興趣上；養水晶、種花蒔草、買魚缸養小魚，則是家裏的新興活動，而帶頭的人就是我。至今我仍無法想像自己會是哪個拿著剪刀將毛毛蟲一刀兩斷、拿著利刃為難產而死的母魚開膛破肚以搶救可能生命一在驚聲尖叫聲中做休閒的人。

### 計劃性的休閒活動不可少

每年暑假或寒假，和大學同窗好友共渡家庭式的聚會已成年度必要活動。三個家庭聚在一起，孩子年齡相當、話題一致，家長也無話不談，三天二夜的渡假旅遊，是大人小孩共同的期待。





可惜的是，一年一度5天以上的國外旅遊計畫，為配合孩子的課業而一再延宕。不過這樣也好，大考大玩，等大考結束後再好好玩個夠吧。

### 今日累、今日OFF，天天OFF三部曲

由於每天待在車上的時間實在太多，家人又都愛唱歌，於是有了「車上卡拉OK」的點子。只要事先把家人愛唱的歌曲分別燒錄成CD，不論在上下學途中、外出路上，甚或回鄉下的長途旅程上，有人想唱歌，我這個車上DJ就會接受點播，然後精準完成「乘客們」的需求。

晚餐時間也是另一時段的「OFF」。家人邊吃邊聊，重心還是擺在孩子身上。「大人多聽，小孩多講」，在校情況大概也就掌握了9成；如果有人心情悶、不開心，那麼，餐桌上如何「解悶」，就是學問了。只有開心了，才有好心情上書桌。

睡前的「打屁股時間」也不可省略。兒子認為：每天久坐教室或辦公室，屁股上的「暗傷」很重，於是提議互相為對方屁股消除疲勞。每人花招百出，有下巴打樁式、有腳跟敲打法、有鐵頭功；有效無效倒在其次，但睡前徹底放鬆的目的倒是達到了。

### 搞定自己，才能「大家一起OFF」

我發現，只有家裏的每個成員都及時把份內的事做好，不互相牽絆，才能盡情享受

OFF的悠閒。所以上班時間把工作做到盡善盡美，才能降低挫折、保持好心情；孩子在學校則要專心課業、全力以赴。「後面要過癮，前面就不能疏鬆」，這樣才不會流於半調子，落得兩頭不盡興。

### 身心fun輕鬆充電再出發

眼花撩亂於他人的休閒活動而盲目跟從，有可能讓自己陷入另一種疲累中；何不選擇適合自己的休閒活動，做好時間分配，徹底投入其中，營造放鬆身心、充電再出發的休閒樂趣？

小檔案：中油大樓福利分會所屬社團一覽表

彙總：程慧珠 製表：黃元生

項次	社團名稱	社長(分機)	總幹事(分機)	連絡人(分機)	活動場地及時間
1	咖啡研究社	鄭水木8566	劉秋霞8584	張毓穎8016	不定期
2	同濟社	朱信義9432	卓碧雲9278		不定期
3	游泳社	黃華隆8504	陳碧真9463	易燕芳8772	不定期
4	槌球社	黃華隆8504	李丹蓉8732		公司附近 12:00-13:00天涼時
5	羽球社	曾勝煜8477	林明聰8906	蔣雪芬8452	中崙球場 (週三) 18:00-20:00 (週四) 18:30-20:30
6	合唱團	團長 張鴻江8112	副團長 汪興華8500	總幹事 蕭從文9881	5F餐廳 (週四) 18:00-20:00
7	義工社	江中鎮9200	吳拯民9209		不定期
8	太極拳社		施涼沼8136	林美豔9205	一樓大廳 (週一) 18:00-19:00 (週四) 07:00-08:00
9	KTV社	龐睿穎8400	朱台光8424	李媛枝9708	511會議室第三週三18:00-20:00 第四週三18:00-20:00
10	美術社	龐睿穎8400	洪美沙9827		詳附件1
11	韻律社	宋哲雄8010	徐公珮9245		詳附件2
12	元極功社	彭賢良8020	周潔華8709	陳秀香8085 吳立德8187	(週一 週五) 3F 12:00-13:00 (週四) 12:00-13:00 517室 (週二、四、五) 7F12:00-13:00
13	網球社	張大治9606	葉瑞昌8377		本公司汐止網球場 (週三、四) 18:00-21:30 舉辦月賽、季賽等活動
14	桌球社	汪興華8500	涂月梅8023		一樓大廳(週一 週五) 中午及下午
15	法輪功社	莊銘勝9284		徐烈煌9223	7F(週一 週五) 12:00-13:00
16	高爾夫球社	蘇福欽8117	周豐洋8188	陳政寬8712	每月至少舉辦一次月賽 桃園廠或其他球場
17	登山社	彭忠士8021	陳文豐9844		每月至少有一條登山路線
18	氣學研究社	曹瑞9318	陳治平9828		一樓大廳 (週三) 17:30-19:30
19	京劇社	龐睿穎8400	馮德曼8992	雷寶春8759	512會議室(週一) 18:30-22:00
20	英語社	劉明田8622	曾玲玲8825	孫美蓉9885	504會議室(週五) 12:10-13:40
21	福智社	龐睿穎8400	胡興台8150	汪莉莉8239	510會議室(週四) 17:30-20:00
22	慢速壘球社		陳建宏9865	王芝年9719	不定期
23	撞球社	張鴻江8112	陳建宏9865	王芝年9719	3F(週一 週五) 12:00-13:00 17:00以後
24	易經研習社	谷家嵩8109	劉智沛9717	李媛枝9708	511會議室(週三) 19:00-21:30

## 附件1. 美術社

	時間	班別	指導老師	研習內容	研習地點	聯絡人
1	週一12:00-13:00 (每週一次1小時)	國畫班	洪瑞霞	山水花鳥	中油大樓 407教室	蔡麗鳳8303
2	週一18:30-20:30 (每週一次2小時)	西畫班	胡淑慧	素描 油畫靜物 戶外寫生	竹銘樓 10F	劉念嬌8762
3	週二17:30-20:30 (每週一次3小時)	國畫班	涂璨琳	山水花鳥 戶外寫生	中油大樓 407教室	廖慧雪9782
4	週二17:00-19:00 (每月二次2小時)	書法班	黃一鳴	各體書法	中油大樓 311教室	李月玲9784
5	週四12:00-13:00 (每週一次1小時)	西畫班	劉雲	水彩水墨 戶外寫生	中油大樓 310教室	洪美沙9827
6	週四12:00-13:00 (每週一次1小時)	插花班	張玉秀	中國花藝 居家插花	中油大樓 311教室	莊秋雲9440

## 附件2. 韻律社

	時間	班別	指導老師	活動地點	聯絡人
1	週一12:00-13:00	瑜伽	楊亞莉	中油大樓517教室	簡寶菊8225
2	週一、三12:00-13:00	排舞	謝佳玲	中油大樓7F	沈碧玉8669
3	週一18:00-19:00	標準舞	陳明祥	中油大樓517教室	許建富9902
4	週二12:00-13:00	有氧舞蹈	李嘉苓	中油大樓517教室	歐秋芒9265
5	週二07:20-08:20	瑜伽	楊亞莉	中油大樓517教室	莊秋雲9440
6	週二18:00-19:00	標準舞	林文勇	中油大樓517教室	毛慧容9339
7	週三12:00-13:00	標準舞	李佩珊	中油大樓517教室	吳寶菊8746
8	週三12:00-13:00	瑜伽	張美雲	中油大樓7F	范麗莉8766
9	週三18:30-20:30	標準舞	高承宗	中油大樓517教室	鐘如松9781
10	週四07:20-08:20	瑜伽	楊亞莉	中油大樓517教室	吳立德8187
11	週四12:00-13:00	瑜伽	徐德斐	中油大樓7F	馮菊秀8534
12	週五12:00-13:00	土風舞	古禮政	中油大樓517教室	高紹文9689
13	週五12:00-13:00	瑜伽	羅麗華	中油大樓7F	羅碧英8047





靜坐冥想，進入瑜伽天地。（攝影：馮菊秀）



舒放自我，柔軟身體。（攝影：馮菊秀）



京劇社員業餘票戲不失職業水準。（攝影：馮德曼）



元極功社週一~五課程滿檔。（攝影：馮菊秀、吳立德）



舞太極於天地間。（攝影：林美豔）



每月至少有一條路線，登山社員十分活躍。  
（攝影：曾盛輝）



登高必自卑，行遠必自邇。（攝影：曾盛輝）



中油美術社作品令人驚豔，油人多才多藝  
可見一斑。（攝影：洪美沙）



一畫一世界，一書一天地。（攝影：謝錦堂）



英語社活動設計饒富創意。（照片提供：曾玲玲）



一來一往，羽球高手過招。  
（照片提供：曾勝煜）



咖啡研究，為生活增添品味。  
（攝影：王中）



## 8年輕不孤獨，年老不寂寞

### 向陽

說真的，如果生活沒有任何選擇或嗜好，日子將一成不變、單調乏味；所幸生性勞碌的我，不慣投閒置散，除了閱讀，亦樂於參與社團活動，因此下班之後，從不曾感到空虛無聊。

基於「人間有溫情，需要有心人綴連縫補」之理念，91年12月2日，勉予接下創社15週年的同濟社社長一職，忽焉已過四個寒暑，其間，多次前往育幼院、醫療及弱勢團體機構探訪慰問，傳達油人的愛與關懷，廣獲迴響，心中感到踏實而豐富；在此，除感謝同仁愛心捐獻，更感謝本社總幹事卓碧雲小姐及翁惠情、吳寶菊、劉淑德等委員踴躍參與，共襄盛舉，共譜「人間有情，油人有愛」的美好樂章。

深信生命的長度雖有限，卻可活出生命無限的意義；生命固如流水一去不返，人生卻可因為自我的選擇而大不同。活在當下，付出對生命的憐憫以及對不幸者的關愛，將體悟「施比受使人更有福」、發自內心的快樂。

漫漫人生，忙不完、憂不盡，年過半百，還有什麼比身體健康更重要？年輕不孤獨，年老不寂寞，觀念要新，方法要對，忙中偷



敞開胸懷，處處風景（圖為宜蘭冬山鄉草埤一景）。



育幼關懷行，油人獻愛心。

閒，苦中作樂；出外旅行是一種動態的休閒，幫助自己找到真我，千萬別說沒時間、沒心情。

山水使人理智清明，友情使人心靈和暖。如果決心給自己機會，放下工作壓力，轉換閒適的心情，不一定要尋找寒可積雪、高可摘星的地方，只因去那裡並不重要，跟誰去才是重點；廣邀志同道合的朋友，出外踏青或遊山或玩水，或來一趟生態攝影之旅，收穫滿盈、溫馨滿懷。

紅顏有命、歲月無情，時空環境在變、個人心態也要變，何不抱持「四時逸興看花木，一片閒心對水雲」的心情，放眼郊外平田漠漠稻花香，一陣風來樹點頭，感受屬於陶淵明式的閒情逸趣，儲備生命的能量，煥發生活的風采？

---

## 9下班以後

### 張淑宜 / 人事處訓練所

#### 場景一：健身房

中午12點15分，音樂聲響起。教練透過麥克風發聲：「好，全部同學先原地踏步。」遊目四顧，冷氣十足、四週鏡面的教室裡，大約有15個同學身著韻律裝、腳踩有氧鞋，精神抖擻預備上課。今天上瑜伽，通常老師會先來個15分鐘的熱身運動，然後上35分鐘瑜伽，結束前10分鐘再作伸展與肌肉放鬆運動，十分緊湊；三段式的課程，老師只給

我們中場2次各1分鐘的時間喝水、擦汗，可是眾姊妹們還是有辦法ㄉㄚㄉㄚ……「快告訴我，這麼漂亮的韻律服，妳在哪裡買的？」「國中英文要補哪家比較好？」「下午茶，哪個餐廳比較有特色？」奈何時間短暫，通常不及細談，就會被教練一聲「回來！」叫回原位。

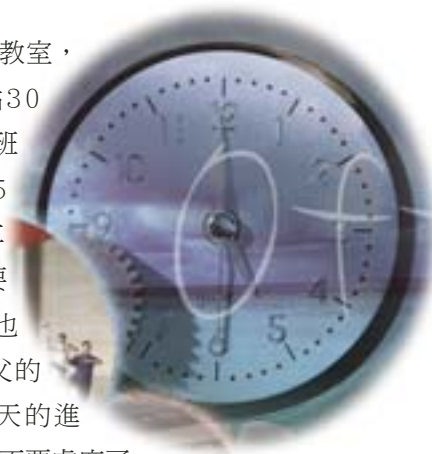
1個小時的課程，汗水淋漓，保證讓妳全身濕透，汗水滴滿地。

課程結束後，快快沖澡換回上班服，路上買個三明治或壽司回辦公室。有人問我：「不會累嗎？中午應該睡覺覺ㄉㄚ。」我說：「鐘鼎山林各有所好，鍛鍊自己，隨時有好體力，我樂此不疲。」

真的，我跳了快10年有氧韻律課，每週3次，一次1小時，隨時精力充沛呢。

#### 場景二：讀經班

晚上7點20分趕到教室，先靜心坐一下，7點30分準時上課。讀經班最近搬到一個離家5公里多的地方，開車及找位置停車大約要15分鐘。遠一點也好，路上可以聽師父的錄音帶或是預想今天的進度，總而言之，時間不要虛度了。



自民國90年進入這個文教基金會，除非出差或受訓，盡量出席一週一次的讀經班。還記得最初一位師姊告訴我：「世間一切事，都要自我反省。學不好，要檢討自己是否為『斷器』…」當時我正為與主管溝通不順利而叫苦，不禁豎起耳朵問她：「什麼是『斷器』？」「『斷器』是指3種不好的器皿：器垢—你聽人家講話時，心中已有成見嗎？器覆—人家講話時，你的心胸敞開或者根本關閉嗎？器漏—別人跟你講事情，你左耳進、右耳出，根本沒專心嗎？」光是「斷器三過」這個概念，便讓我終生受用不盡。我改變了與主管辯論的習慣，先告訴自己專心聽，他說的到底是什麼？寫下來，查察看，法規規定是什麼，他希望做到什麼，我能做的是什麼？沒想到，四個字改變了我以往的不良習氣。

不同於其他單位採取製作經營，這個團體推動生機飲食，很多人是受師父感動才改做有機農作的；團體常邀請那些手上長繭、面孔黝黑的師兄姊來分享有機農作的坎坷歷程，讓我們格外珍惜一粥一飯得之不易。學會感恩也是非常重要的功課。

試著看破滾滾紅塵中的名利是非，淨化自己的心靈。讓自己不被貪心、愚癡、嗔恨帶著走，我在感動中，一次次的學習。

### 場景三：家裡的餐桌

餐桌是家人歡樂共食的地方，若有「另類

美食」出現可真不錯。孩子小時，每天睡覺前唸「講義」的小故事給他們聽，念國中以後，小王子和公主忙得不可開交，幸好兩人差1歲，正好相互交流，做媽的樂得輕鬆。前幾日王子突然憂心忡忡的說：「我的古文都讀不懂，將來基測要加考作文怎麼辦？」哇，這是求救訊號吧？於是我們決定上學期間，每週日讀「古文古事」5篇，將來再讀「幼學瓊林」、「古文觀止」。於是，週日的餐桌上，媽媽大多不做菜了，國三公主跟國二王子一起讀古文，讀到「賣柑老人」，小孩明白了原來「金玉其外，敗絮其中」語出於此；讀到「賈人渡河」，小孩知道了守信用的可貴；讀到巫師被不良少年裝鬼嚇破膽，他們也知道了實力比裝神弄鬼、虛有其表重要。

當然，不一定要讀古文，公主最近上「時事英文」，我們請她開講，也認識了許多貪污腐敗啦…這一類的英文難字。

家裡的餐桌，是我們母子共學的書桌。也有著各式好玩的新東西。

孩子長大後會像小鳥一樣離巢，我希望他們記得家裡的餐桌，不只有可口的食物，還有閃亮亮的回憶。

看著三個場景，我不禁想到：45度的高溫下，預備軍官連家恩號召了台灣的教友寄了一堆舊衣服去非洲，在行醫之外也改善了當



地一些人的生活。45歲的我每天上班下班，忙些什麼事？上健身房是為了有強健的體魄，讀經是為了淨化提升心靈，課子勤讀是為了不讓小孩跟古典中國斷線……看來好像都不是很偉大的事，而是很實際的事。

就醬子吧。能力比較強的人可以做難度較高的事，我呢，至少做好自己的事，照顧好自己，不成為別人的負擔；把小孩教好，讓他們長大後成為好人，應該也是我對地球的一項重要貢獻嘍。

---

## 10我的 Off 哲學

### 千水

伸個懶腰 看看四周  
我還身在辦公室……  
工作了八個小時  
電話不停地響著  
文件不斷地累積  
鍵盤猶兀自飛舞  
思緒已偏離軌道  
壓力似已大到無法呼吸  
腦袋即將提出抗議罷工  
要趕快放鬆才是……

下班後走走路

多走一個站牌也無妨  
讓心情隨季節變換  
腳步跟隨自然方向  
或者到咖啡店裡  
品嚐純手工的咖啡香  
為苦澀淋上一朵浮花  
思緒隨香味奔放

工作之餘放鬆自己  
趁著假日到郊外走走  
看看大自然的綠野平疇  
選一個輕鬆的午后  
徜徉在青草和小花的懷抱裡  
眺望遠山含笑  
近擁綠波激盪

在擾攘不堪的城囂裡  
我獨坐在我的桃花源中……  
讓靈魂透氣  
讓心情沉澱



## 11運動健身，活力一生

陳啟東 / 總工程師室

達賴喇嘛「生活簡單，簡單生活」之箴言，提醒我們簡單生活將有時間與空間思考，使生活更充實、美好，生命更有價值、意義。也就是說，學習如何放空自己，以便累積更大能量；休息，是為了要走更長遠的路。

### 放空自我，累積能量

記得求學時期，老師曾說：「畢業後可選擇二項運動作為終生運動」，由於過慣簡樸生活，乃選擇登山及慢跑，較不受時間限制，亦不需邀約他人。慢跑可利用公園、學校、河堤步道等設施；登山則採自由行、報紙、網路資訊及參加本公司登山社活動。只是近來本公司社團經費補助日絀，部份活動停辦；反觀外界活動十分活躍，如最近雪山隧道路跑活動，除路跑社團外，民營企業如大同、中華汽車均提供獎勵或補助，超過60名員工參加，卻鮮少公職人員報名。

運動，會激發腦內啡分泌，使人覺得心情愉悅、有活力及產生自信心，可降低壓力引起之焦慮、憂鬱及躁鬱等症狀，讓生活更加積極。因此，若能選擇自己最有興趣、體力能負荷的運動，那將是一帖溫和的抗憂鬱症良藥。惟運動靠習慣養成，是生活的一部份，除體力外，毅力亦十分重要。在台北，生活空間狹小，亦常陰雨綿綿，若選擇學校



一千同好途經中橫，於牌樓前合影。



於花蓮七星潭自行車道涼亭旁小憩、聽濤，靜賞落日餘暉。

運動場慢跑，較易獲得自信心與成就感，因跑道較短，通常為200公尺、6跑道，於定點更換跑道，跑完4趟共24圈，約30分鐘；但需掌握「暖身、加速、緩和」三部曲，在前段渡過所謂「撞牆期」後，俟腳步與呼吸平順，即可大步前行而不氣喘，登山及單車長途騎乘亦復如此。我每年報名參加馬拉松路跑活動，志不在得名，僅讓心臟、肺臟產生高負荷，尤以陽明山高山21公里半程馬拉

松，仰觀藍天、足履綠野，空氣清新、景致優美，身心倍感舒暢。

## 習慣養成，抗憂健身

此外，8年前因緣際會下接觸健身俱樂部，了解體適能運動強調自我挑戰（即每週3次、每次30分鐘、心跳速度達每分鐘130次以上）；內含多元化的運動，除一般跑步機、飛輪、游泳外，最讓人嚮往的莫過於團體課程，不同課程、不同老師、教練、不同情境，每3個月更換一套新課程，幾與世界先進國家健身俱樂部同步。在靜態課程上，有太和氣功（Tai-Ho）、皮拉提斯（Pilates）、瑜伽（Yoga）、身心平衡（Balance）等。氣功鍛鍊吐納運氣，學習自我調節、自我控制。皮拉提斯則再加以肌力展延、塑身再造。瑜伽正火紅，目前最熱門之節奏瑜伽，結合力量、柔韌、平衡、放鬆和自我意識，配合音樂節奏、律動，達到身心靈平衡。身心平衡係結合前述課程，藉由柔和音樂節拍，與身體律動相呼應，最後還有柔和音樂之冥想，讓身體完全放鬆。

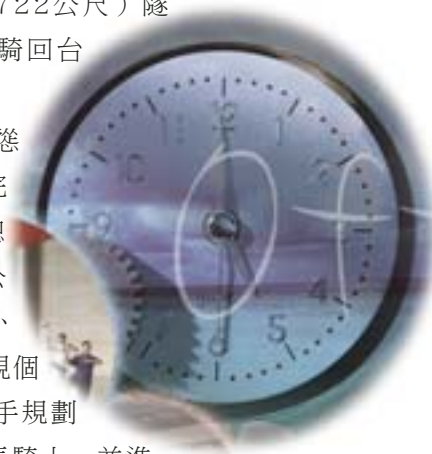
在動態課程上，常見戰鬥有氧（Combat），融合泰拳、空手道、太極拳、跆拳道等，以及最後之伏地挺身、仰臥起坐等肌耐力訓練。階梯有氧（Step），利用踏板高度，依個人體能，配合音樂，作運動強度之調整。飛輪（Spinning），依音樂節拍，模擬上坡、平坡衝刺等踏踩，於40分鐘內讓人汗流浹背。槓鈴有氧（Pump），針對全身各肌群配合音樂及個人體能作核心肌群、肌耐力

訓練。其中Body Jam，3年前引進台灣，結合Funky、Latin、Hip-Hop、Jazz等課程，其引人之處在於選用世界流行音樂，於優美旋律中、動作分段練習，最後再結合成完整曲目，在老師帶領示範及音樂配合下，充分享受、詮釋並表達個人有氧舞蹈特質，如有名之Super Star。3月前又引進Rock star Workout，每月有不同主題，如Hip-Hop、Sol、Jazz，節奏快捷，是年輕人的最愛，因此，若能與年輕人共舞，心境不年輕也難。

## 享受孤獨的快樂時光

運動，也有孤獨的時刻，慢跑、長途單車旅遊即如此。單車運動，是我50歲以後才開始的活動之一；由於平常已養成運動習慣，體能有一定水準，10年前網路尚不普及，資訊難以取得，與登山社同仁以21速登山車分東、西岸進行環島初體驗，於10年內共完成3次環島，參加台大單車社主辦武嶺會師活動後再騎上合歡主峰（標高3,416公尺）經南橫啞口（標高2,722公尺）隧道、關子嶺後，單騎回台北，共9天。

去年底，在同仁慫恿下，計劃以7天完成四極環島（註），總里程超過1,100公里，充分發揮冒險、大無畏精神；為實現個人環島美夢，經著手規劃環島路徑、徵求鐵馬騎士，並進





行車況、裝備、路線、行前訓練，及設定退場機制，號召公司體能、裝備良好之北部同仁共計8人參加（因無支援車協助，個人裝備均得裝入馬鞍袋內），其中以桃廠劉振松兄的18吋摺疊車最為特殊，並完成一次環島。身為油人好福氣，鐵馬征途，遍佈全台600餘座自營加油站提供飲用水、飲料，尚有墾丁、台東、羅東等宿舍提供價廉、安靜之住宿環境；在此次環島中，北海、北濱沿線，依山傍海，景致宜人，蘇花公路有三大上坡段，需爬升達千米，隧道內照明已設置完成；與10年前首次環島，隧道內無照明，需扛車與行李繞道未整修之清水斷崖，驚險萬狀相比，不可同日而語。值得一提的是，花東海岸公路沿途無小吃、飲食店，中午務必騎130公里至成功漁港用餐；台東、墾丁段，南迴公路大武至壽卡12公里爬升450公尺，為環島單次爬升最大段，約80分鐘完成，午餐可選擇港仔小吃店；西部北上白天因捷運施工、車潮等，宜避開高雄都會區，改走台1、189經高屏大橋、鳳山；西濱公路南部路段無側車道需走台17，鹿港以北無本公司自營加油站，因逆風因素，白沙屯以北再回台1北上。此次環島中，油品行銷事業部二位主管每日單車行程從未超過80公里，竟能達200公里，連續7日環島，足見潛能無限。

### 活在當下，快意平生

生已逾半百，回首來時路，總有悲有喜，歡樂又幾許？過去的體能、活力、情境無法

回復，唯有從挫折中學習抗壓，從運動中激發潛能。何不多多參與陽光運動，親近大自然，增進身心健康，累積生命能量；也多接觸年輕人，保持一顆愉悅的心，永保青春活力。

註：四極環島—極北：富貴角；極東：三貂角；極南：鵝鑾鼻；極西：北門。

## 12 微笑過生活

### 毛毛蟲的天空

靜靜，伸展著，在忙碌的國中生涯，「他」，始終默默的陪著我，進教室途中，我習慣仔細欣賞他，瞧他的葉子隨四季變換風情，聽鳥兒在枝頭輕啼雀躍。因為他，讓我在面臨高中聯考的壓力下，仍保有一份閒情。

匆匆，是台北一貫的步調，不知不覺，我也跟著人群加快腳步。從前，我總不解，許多人坐車時，老是表情冷漠，甚至眼神呆滯；漸漸的，我明白，步調太快，往往使人力不從心，一停頓下來，那有心情去注意週遭？那有力氣去體會新鮮事？當我發現自己也出現同樣的表情，驚覺，可能失去生命中許多美好。

前一陣子，忠孝東路與松仁路交會的鴿子雕像前，多了幾株白色香水百合，每次經過，我總忍不住多看她們幾眼，含苞、輕啟、盛開、凋零；豔陽、雨中、陰天，每一個過程，都孕育著無限美好。我默默感謝種植的人，他美化的不只是環境，還有許多人的生命旅程。

離開藍色大樓，噴水池前的階梯，有一對母女拿餅乾餵食寵物，小狗撒嬌乞食，逗得小女孩咯咯的笑，不時偎到母親懷裡，笑了！這一幕讓我著迷，生活的美好不需太多刻意，簡簡單單，就能得到幸福。我喜歡靜靜體會週遭的美，就如同咀嚼母親煮的米飯，平凡，卻蘊含滋味。

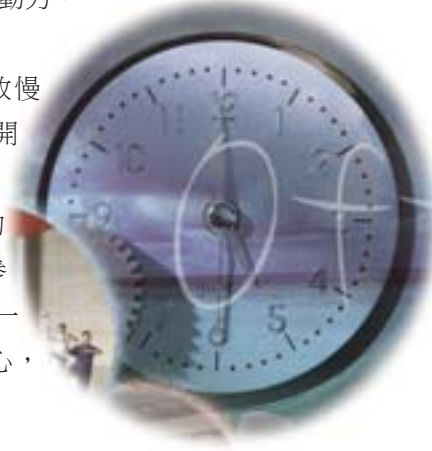
日本人下班後，會先到居酒屋喝喝小酒，吃點燒烤，如果一下班就乖乖回家，就表示沒有應酬，那是多沒面子的事情。我則喜歡偶而利用這小小的空暇，跟朋友聚會，除了維持彼此親密感外，還可來份美食，讓味蕾好好享受一番，犒賞自己工作的辛勞；或者來場感官饗宴的藝文之旅，看看舞台劇，聽聽演講，多樣化的活動不僅能豐富生活，還能擴大彼此的生活圈，提升相處的品質。

有時候，小小耍孤僻，整理相本，寫寫文章，畫畫圖，保留思緒馳騁空間。我覺得幸福，不是因為特別漂亮或聰明，而是懂得做自己，喜歡熱鬧，卻也愛自處。遇到挫折或感動，除了跟家人朋友傾吐外，我習慣把它

寫下來，是紀錄，也是提醒，讓自己的心，回到平衡。2004年3月9日，報載「有一名重度智障男子，每個禮拜從台南騎自行車到後壁，來回約5公里，只為了和母親吃一頓飯，11年來不曾間斷，累積距離，可繞地球一圈。」這則報導或許曾在人們心裡激起漣漪，但往往隨著時間流逝而歸於平淡，透過書寫，就深深刻劃在我心裡。

到圖書館借書，或到書局翻翻新書，也是我的休閒活動之一；總在搭乘捷運或睡前，讀幾篇文章，讓自己保持不斷學習的習慣。探索世界的好奇，讓我為深度旅行著迷，想去寺廟拜拜，就買本廟的建築解析來讀，參拜同時，也能好好欣賞建築雕刻工藝；在能力範圍內，計劃每年出國一次，並在出發前一個月開始勤作功課，什麼地方值得去，什麼東西好吃，什麼東西不買會後悔，怎樣的方案才最符合經濟效益，這些都是旅遊前的課題。因為期待下一次的旅行，心情總是愉悅的，上班也就更有動力。

下班，何妨暫時放慢腳步，從欣賞週遭開始，用心體驗生命，培養興趣，過想過的生活。有餘力，就參加志工活動吧！當一個人出之以柔軟的心，收穫往往最豐碩。



## 13分享休閒·圓融人生

### 歐陽琇 / 總經理室

每天早上睡到自然醒，很妙！一睜開眼總在5點半左右。在床上作5分鐘起床操後，接著打開FM99.7台北愛樂電台；在輕快悠揚的旋律中，想著要上運動課，細胞就開始隨著音樂雀躍，只是家人都在酣睡中，只得躡手躡腳的梳洗穿戴。

#### 慧心，交織豐華生活

6點出門是為了享受完全屬於自己的清幽晨光，更重要的是要趕往亞爵上早課，星期二的「High Low」是我最期待的課程；創意舞步常變化，除了手腳要靈動跟得上，舞步更要記得牢，在節奏震撼的西洋樂曲中，不知不覺掙脫了年齡的魔咒，汗流得暢快又奔放。星期三的「瑜伽」，老師說吸得深、呼得長，才活得久，教我們以腹式吐納調息、拜日式體位法調身，進而突破身體的極限，與自我心靈對話。星期四變換口味，到對街的亞歷山大上「High Low」，舞風迥異、動力十足，上完課汗流浹背，依然輕快好心情。星期五的「肌力延展」，有伏地挺身、站樁、下狗式等難度較高的姿勢，把大家操練得哇哇叫，但仍十分叫座，只因此設計修飾體態最有效。此外，週一早晨在公司跟著師兄姐們打108式楊家老架，深刻體驗國粹太極拳「身求動，心求靜」；動禪內涵最豐富，我因功夫下得不深，難窺堂奧，目前只



作者的素描作品之一。

求先入門，依規矩熟習拳架套路，期盼退休後有點根基，好著力下工夫求精進。自忖將來年紀大了，太極拳還可以打，但拉丁舞、爵士舞、印度舞、Funky、Step等蹦蹦跳跳的舞步，就跳不動了；現在要搶時間抓住青春的尾巴，什麼舞都嘗試，加上中午跳的元極舞，融合中國武術、舞蹈、氣功等精華，更讓我領悟運動就像飲食一樣，越多元越好，搖筋骨、動肢節，增強四肢的協調度和學習的敏銳度，進而產生動能、蓄積新能量，讓我回到辦公廳，調整身心到最平衡安適的狀態，開始活力有勁的一天。

中油大樓座落於台北市首善之區，週邊資源俯拾即是，華納威秀影城近在咫尺，配合匯豐銀行推出刷卡優惠專案，平日（星期一至四）兩人同行一人免費，每月選一天，與



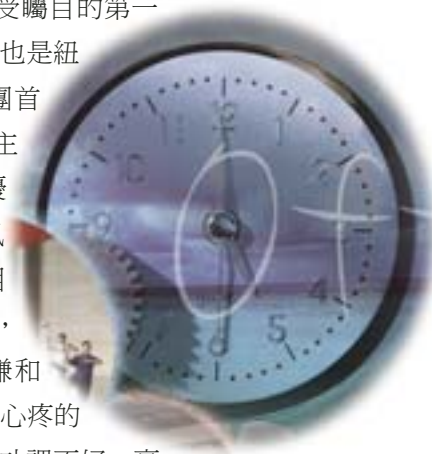
家人、同事或好友相約五點半下班後看場電影，8點前可以回到家；或一年一次偶爾脫離慣常的軌道，請一小時休假，看場午場電影，既不影響回家做飯，又多一項時尚閒聊的好話題。記得公司剛搬來東區時，因為訂閱數位周刊，常接到邀請函到亞太會館聽免費的名人座談會，當時覺得自己好幸福，過街就可以一睹企業名家及電子新貴的風采，更可以聆聽振聾發聵的智慧對話，對曾經享有如此豐足的夜晚心懷感激。

隨著誠品旗艦店進駐信義區，除了提供生活所需一次購足的便利，視覺空間的美學設計、專業講座的慧心安排，更樹立了獨特的風格；年初開幕，我連聽了「看不到設計的設計」及「世界最險惡之旅」兩場講座，暗下決定每月的最後一個星期五來此報到，瀏覽每月更新的企劃案，來場探索之旅，好為下月份的休閒作些創意的更動。近期安排了系列講座，由不同角度詮釋義大利小說家安伯托艾可（Umberto Eco）的第一部圖文書「美的歷史」，因時間有限，我選了最後一場「風格、美學、快感、人生」，由數位周刊總編輯詹偉雄主講，星期五晚間7點開講；6點半離開辦公廳，漫步走到誠品三樓演講廳，不過6點45分，還可以占到很不錯的位子。詹總編從1989年柏林圍牆倒塌、1993年網路風潮、1995年大陸崛起切入，強調電子游牧族驅動全球金融自由化，迫使台灣跳脫傳統的製造經濟，學習創新設計，啟發習美的動機，帶動尚美的風潮，往創意經濟邁

進；預言台灣未來二、三十年，「美學的經濟」將是一股方興未艾的浪潮……。9點半，一享文化饗宴後，往捷運方向走，路過新光三越A4館，正好趕上超市的壽司5折促銷，帶回精緻新鮮、物超所值的日式宵夜與家人共享，又留下一次值得回味的記憶。

在精品薈萃、珠光寶氣的新光三越A9館旁，中國信託大樓「新舞台」顯得清純無華，尤其位於一樓大廳的「靜思書軒」，充滿證嚴法師樸實虔敬的風格；點選一杯飲料，就可擁有恬靜的一角，盡覽架上精選的好書；除了書、日常食品及飲料外，那裡幾乎找不到太商業化的貨品，在寸土寸金的東區，居然將珍貴的一樓門面運用得如此「公益」，令人難以置信，更凸顯和信企業回饋社會的熱誠與用心。

每週末晚間7點半到9點為心靈講座時間，七月份第一場「舞動人生」，由獲美國舞蹈雜誌評選為2005最受矚目的第一名舞蹈工作者、目前也是紐約馬莎·葛蘭姆舞團首席舞者的許芳宜主講；巨星一出場，優雅的氣質和挺秀的風采吸引了所有人的目光，難能可貴的是，她毫無驕氣，盡是謙和的笑容，坦白到令人心疼的自述：一個宜蘭鄉下功課不好、毫



無自信的小女孩，無意間在舞台燈光下找到自我存在的價值，自此以專注的毅力排除萬難，實現出國成為職業舞者的夢想；進入世界知名舞團是她始料未及的奢想，但當夢想成真時，她依然堅定目標、忍受孤寂、力爭上游，成為馬莎·葛蘭姆舞團有史以來第一位來自台灣的首席舞者，原因無他，只為了彰顯台灣。

### 惜福，溫馨親情友情

儘管中油大樓週遭資源琳瑯滿目，有待持續挖掘，內部豐沛的資源卻更讓人欣羨；記憶所及，午間時分，各式各樣的社團總是活躍著。早期我對繪畫極有興趣，在實踐堂跟隨郭道政老師學素描、水彩及油畫，不久因結婚請調台中改習國畫，調回台北後，先後跟隨梁丹丰、陳景容老師學素描水彩，後來因先生外派出國，裡外兼顧忙不過來，中斷了將近20年；並非對繪畫沒興趣，而是覺得畫畫沒有年齡限制，應趁年輕做老了做不動的事，如跳舞、外國語文等，也因此重新調整了休閒生活目標，只求按部就班的持續累積，不貪多，不給自己太大壓力，多留點時間給家人，尤其年屆八、九十的爹媽及公公，總得珍惜機會多探望陪伴。

最近最開心的事，就是結合兄弟姐妹共盡棉力反哺，將爸媽送到淡水「潤福生活新象」，平時我們上班，他們也忙著上陶藝、繪畫、書法、歌唱及元極舞、國標舞等各種課程，開啟了人生的另一扇窗，忙得不亦樂

乎；每天5點起床，只要天氣晴朗，必定相偕就近到淡江大學校園繞一圈，最後停留在花團錦簇的庭園中，各選一處長廊涼亭，各練各的自創功，十分愜意。通常只要老公星期五有事出差，我就在下班後直奔潤福，陪爸媽促膝長聊、回憶往事，欣賞媽媽的陶藝繪畫作品，也是少不了的話題。更幸福的是，晚上和媽媽共擠一張床，嘖嘖咕咕到不知不覺睡著了，隔天清晨再陪他們逛校園、運動。偶爾，我也喜歡在星期二晚上，當媽媽的舞伴學習國標舞，雖然9點下課後，搭捷運返家將近11點，但看到倆老生氣蓬勃的身影，心中頗感欣慰。由於他們懂得健康飲食和適當運動，每年陪著搭飛機或乘遊輪，體驗異國風情，都能精神奕奕的從頭玩到尾；5年前，我和二妹共同陪爹媽搭麗星郵輪獅子巨星號(SuperStar Leo)，從香港到越南下龍灣，除了如詩如畫的海上景致令人讚



乘郵輪看天下，留下難忘的回憶。

嘆外，住頭等艙、與船長共進晚餐的獨特體驗，更是我們津津樂道的話題。

我的公公安排休閒之功力堪稱登峰造極，以文會友毫不寂寞，目前雖已高齡92，每天仍伏案8小時以上，勤讀詩書、作詩填詞、揮毫書畫自娛；每年更設定寫作目標，目前共有著作20餘本，過人的恆毅，得力於明確的目標追求，而充沛的體能，則來自規律的生活安排。每次週末或年節返回台中老家，總喜歡聆聽智慧長者的通達開示；而最讓我汗顏的，莫過於每次一起出國旅遊，他總有文字記錄留下痕跡（和我們在馬拉威住了一年，回來就出了一本圖文並茂的「馬拉威行腳」，赴歐洲旅遊也寫了一篇遊記投稿留念）。

兩個女兒均已長大成人，個性獨立、自主性強，有個共通點：喜歡邀我讀她們欣賞的書籍，然後交換讀後心得，只要我有空，很樂意透過這種方式親密溝通。大女兒旅居美國，聚少離多，遇談興濃時，全家越洋電話接力，一打就是個把鐘頭。我的三個弟弟三個妹妹，各有一片天，平常各忙各的，但約好端午、中秋、新春三節，外加母親節、父親節，爹媽壽慶，各家輪流作東，挖空心思安排家聚，每家再忙都要空出時間，攜家帶眷大團圓，分享彼此成長的喜悅。此外，同學好友的知心聯繫、同事鄰居的惜緣聚餐，也都盡量掌握機會參與，希望每一段都留下美好的回憶。為了維繫親情和友誼，個人休

閒時間相對縮減，但這是值得的，只要平時稍費心思輪流均衡照看，那些不同的感情圈就會持續不斷互動運轉著，不時迴盪出濃郁的親情和溫馨的友情，正是我人生的快樂泉源。

### Design Life, Design Yourself

「Design Life, Design Style, Design Self」這句話深得我心；擁有什麼樣風格的人生，全靠自己有目標的規劃和有夢想的追求。我之所以想到爸媽、公公及家人，是因為感激於他們「身體健康，心靈快樂」的正確觀念，視運動保健為對自己負責任的生活態度，身體力行，積足動能，讓人生後半段大放異彩；更重要的是，他們獨立自信不讓我們操心，為後生晚輩樹立了最佳典範，我們也因而擁有更充裕的時光，休閒歡聚分享喜悅，共渡圓融快樂好人生。

C





# 「石油世界大不同」特展

## 石油好神奇

因為有它，夜裡有了光亮，冬天有了溫暖  
因為有它，我們可以旅行全世界

## 石油有魔法

有時候像玻璃一樣透明  
有時候像棉花一樣柔軟  
紅的、棕的、粉的、黃的……  
石油讓我們的生活多了色彩和變化

## 台灣有石油嗎？

阿公、阿婆小時候有沒有洗髮精、保鮮膜？  
石油和腳踏車、太陽能有什麼關係？

你一定要來石油展示館  
因為這裡藏著好多石油的祕密

主辦單位：中國石油公司

地點：台北市信義區松仁路三號(中油大樓一樓石油展示館)

展期：95年3月28日(星期二)~95年7月31日(星期一)

時間：每日上午9時至下午5時(星期一及國定假日之翌日休館)

門票：(含參觀石油展示館)全票50元，半票30元，團體參觀免費。

導覽：提供團體導覽，歡迎預約。電話：02-87258554-7

線上申請：<http://www.cpc.com.tw/museum.htm>

# 邁向工安零災害目標

## —本公司簽署安全伙伴宣言

圖·文 朱蓓蓓 / 安環處

為推動「全國職場233減災方案」，在2年內達成全國勞工死亡及殘廢人數各降低30%之減災目標，行政院勞委會積極與國內大型企業、工程公司、公會團體及工業區分別建立安全伙伴關係；本公司於5月25日與勞委會、經濟部聯合簽署「安全伙伴」合作計畫，成為勞委會第17個新伙伴，於今後2年共同合作，以提升工安管理水準，並致力降低職災。

在5月25日於台電公司舉行的聯合簽署安全伙伴宣言典禮上，經濟部黃營杉部長及勞委會李應元主委分別期勉大家：「工安是責任也是良心，主管應善盡安全衛生之管理責任」；「勞工是資產，承攬商是夥伴，藉由制度的建立，將安全衛生融入生活成為習慣及信仰，由觀念的轉變真正內化到員工及包商勞工的行為模式」。本公司潘董事長則承諾落實工安的決心，致力改善安全衛生軟硬體，有信心可防止任何災害的發生，以確保全體員工、承攬商及社會大眾之安全。在國



本公司由潘董事長代表簽署安全伙伴宣言。

營會吳豐盛執行長及盧天麟立法委員、全產總施朝賢理事長、台灣石油工會莊爵安理事長代表立法院及勞方出席見證下，安全伙伴宣言由勞委會李主委、經濟部黃部長與本公司潘董事長共同簽署；本公司陳總經理並率同副總經理及各廠(處)一級主管出席，展現政府團隊跨部會合作減災及國營事業落實工安的決心，意義重大。

## 中油公司安全伙伴計畫

計畫事項	工作重點	完成期程	主辦單位	協辦單位
1.落實安全衛生管理系統	(1)實施公司內部安全衛生管理系統查核機制，完成所屬單位工安體檢報告	96.06	中油公司	勞委會
	(2)實施公司外部第三者稽核，提供改善建議	96.11	勞委會	中油公司
2.強化危險作業之安全評估及規範	(1)強化高風險作業之安全評估	96.06	中油公司	勞委會
	(2)檢討修訂安全作業標準及查核機制	96.12	中油公司	勞委會
3.新建及修繕工程風險管理	(1)實施大型工程專案風險管理	96.06	中油公司	勞委會
	(2)強化大修及營繕工程安全管理制度	96.06	中油公司	勞委會
4.建構工安績效管理資訊系統	(1)建立事故通報資訊系統，加強工安資訊分析效能	95.12	中油公司	勞委會
	(2)建立現場查核績效管理資訊系統，落實PDCA管理循環	97.05	中油公司	勞委會
	(3)擴大無災害工時累計制度。	95.12	中油公司	勞委會 經濟部
5.強化承攬安全管理	(1)研訂工程採購合約之具體工安規範	96.12	中油公司	勞委會
	(2)加強承攬商工安稽查及評核制度	97.05	中油公司	勞委會 (各區檢查所)
	(3)建立工安績效列入廠商遴選及停權等發包機制	95.12	中油公司	勞委會
	(4)研訂基於施工臨時安全需求，得依採購規定增列必要之人力、機具或特殊設備之機制	95.12	中油公司	勞委會
6.加強主管安全領導效能	(1)部長、主委共同主持CEO年度工安檢討會議	96.12	中油公司	勞委會
	(2)辦理高階主管工安座談	95.09	中油公司	勞委會
	(3)辦理各級主管工安教育訓練	96.06	中油公司	勞委會 (各區檢查所)
7.建立有效工安績效獎懲制度	檢討強化工安績效與考績及升遷結合之機制	95.12	中油公司	勞委會
8.成果分享與經驗傳承	(1)辦理職災案例宣導及防災技術研討會	96.12	中油公司	勞委會 (各區檢查所)
	(2)國內外重大職災案例及防災經驗分享	97.05	中油公司	勞委會 (各區檢查所)
	(3)辦理職災防護展示及勞工眷屬工安體驗活動	96.05	中油公司 勞委會	經濟部

(製表：黃元生)

依本公司與勞委會簽訂之安全伙伴計畫，降災目標為2年內（95、96年）職災死亡及殘廢人數各降低40%（每年各20%），優於勞委會降低30%之目標；合作計畫內容包括落實安全衛生管理系統、強化危險作業之安全評估及規範等8大項。對本公司而言，安

全夥伴合作計畫是一項承諾，更是一項挑戰；我們期許在勞委會協助指導下，全體同仁同心協力共同執行各項計畫，提升整體安全衛生績效，更上一層樓，邁向工安零災害目標。

**C**



# 油情



唐苑莉 / 工關處

## 石化基本原料缺料期浮現

中油五輕預訂於8月初進行一個半月歲修，屆時乙烯、丙烯、丁二烯等石化基本原料將按合約量五五折供應；緊接著台塑石化第二套烯烴廠也將進行45天歲修，並將對麥寮六輕工業區內下游石化廠打折供料。預期至11月為止，台灣將陷於石化基本原料缺料期，乙烯等行情恐將攀高，進而壓縮相關石化中間原料產品利潤。另南韓及日本多座輕裂廠亦將大修，若大陸需求不減，原料行情將隨之飆高，產品無法完全有效轉嫁下，勢將大幅壓縮塑膠原料生產廠商利潤。

## 台化斥資52億元擴建PTA廠

台化日前通過投資52億元，在宜蘭龍德廠增建可轉換生產的30萬公噸純對苯二甲酸（PTA），或15萬公噸純間苯二甲酸（PIA）生產設備，為台化首座PIA工廠；預計明年底完工投產後，8成產品外銷大陸、印度等新興市場，也可供台化轉投資的越南台灣興業公司所用，預估一年可帶來82.5億元營收。目前麥寮PTA廠年產能100萬公噸，龍德廠年產能60萬公噸，俟明年底新廠完工後，台化PTA年產能將達190萬公噸，直逼國內PTA第一大廠中美和。

## 中石化CPL、AN供不應求

中石化所生產己內醯胺（CPL）、丙烯腈（AN），因大陸需求強勁，加上大廠即將大修，供不應求，價格創下歷史新高紀錄。相關業者表示，日、韓3家大型AN生產廠商因接近大修期，積極建立庫存以供應合約客戶，沒有餘量外售，造成價格創新高。至於中石化獨家生產的CPL，近兩年市場需求強，現貨價格由每公噸1,500美元漲到2,000元以上，又逢日本生產大廠羽部場大修，市場缺貨更為嚴重。目前供不應求的狀況，帶動中石化第一季每股稅後純益0.21元的佳績，今年可望弭平負債。

## 台塑石化取得全國加油站董事席次

繼4月中旬以4.8億元購入全國6.47%股權，成為全國的第三大股東，全國加油站也成為台塑集團旗下一員之後，台塑石化於日前全國加油站董事會中，取得一席董事。基於鞏固上下游合作關係，台塑石化投資全國加油站，市場預期其將繼續整併其他加油站通路，小型加油站將越來越難經營。全國去年在中南部拓點10家，總站數94家，今年計劃增加10站達104家，目前單日銷售量2,350公秉。

## 台塑石化超級柴油產能倍增

台塑石化第二套柴油深度脫硫單位自4月改建完成後，超級柴油產能倍增，日產量6萬3千桶，每日可增加6萬美元收益。更重要的是，原本該設備僅生產低硫柴油，改建後可隨意切換生產低硫或超級柴油，使得台塑石化可視油品價差空間而隨時調整生產線，爭取利益極大化。另外預計8月及10月將分別完成2套汽油加氫脫硫單位，屆時汽油硫含量可降至50/10ppm，以開拓含硫量規格嚴謹的澳洲及歐洲等外銷市場，爭取較佳利潤空間；明年外銷出口量及出口金額有機會再創新高。

## 燃料油漲價，染整業營運艱困

受到國際油價節節高漲影響，中油燃料油價格自1999年每公秉4,270元，一路漲到目前牌價10,450元，加上台塑決定外銷燃料油，迫使染整業只能向中油購料；而

中油視其為新客戶，無法適用牌價，只能採用市場價格，每公秉高達13,000元，且限制購油量。染整業者表示，自台灣紡織廠外移後，僅靠國際廠商訂單生存，燃油成本只能自行吸收；過去每年毛利可有2成以上，今年以來國內染整大廠如南染、強盛等平均毛利只剩10%，不少業者因無法反映成本面臨關場危機。據統計，目前合法染整業家數已自高峰350家減少至170多家。

## 大陸翔鷲擴廠影響我石化業

大陸翔鷲石化正積極擴建純對苯二甲酸(PTA)廠，打造全球最大單一PTA廠，完工投產後年產能將達150萬公噸。翔鷲石化去年一年內，年產能由90萬公噸提升到120萬，如今又要展開去瓶頸工程，將年產能拉高到150萬公噸。同集團的龍騰石化也斥資13億美元，投資興建PTA的上游原料、年產80萬公噸的PX生產廠，一旦上下游整合完成，翔鷲將成為全球唯一從芳香烴、PTA、聚酯纖維到紡織等上、中、下游垂直整合的生產廠，也將嚴重威脅台灣PTA產品的競爭力。 C

## 國內加油 / 加氣站統計

95年 / 6月	加油站	LPG站
中油直營站	651	3
中油合作站	19	12
民營站	1,880	

註：中油直營站（含流動站1站、聽裝油料供應站3站）

以上係自報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



經濟市場組 / 企研處



#### PDVSA計劃興建三座煉油廠

委內瑞拉國營石油公司 (PDVSA) 考慮投資105億美元於境內Cabruta、Caripito及Barinas興建三座煉油廠，總產能為每日70萬桶。此外，委國將與古巴政府合作，重啟該國Cienfuegos日產7萬桶之閒置煉油廠；也考慮由烏拉圭日煉5萬桶的La Teja煉油廠提供其東部Franja de Orinoco地區用油；並計劃與巴西Petroleo Brasileiro SA合作，於巴西興建一新煉油廠。

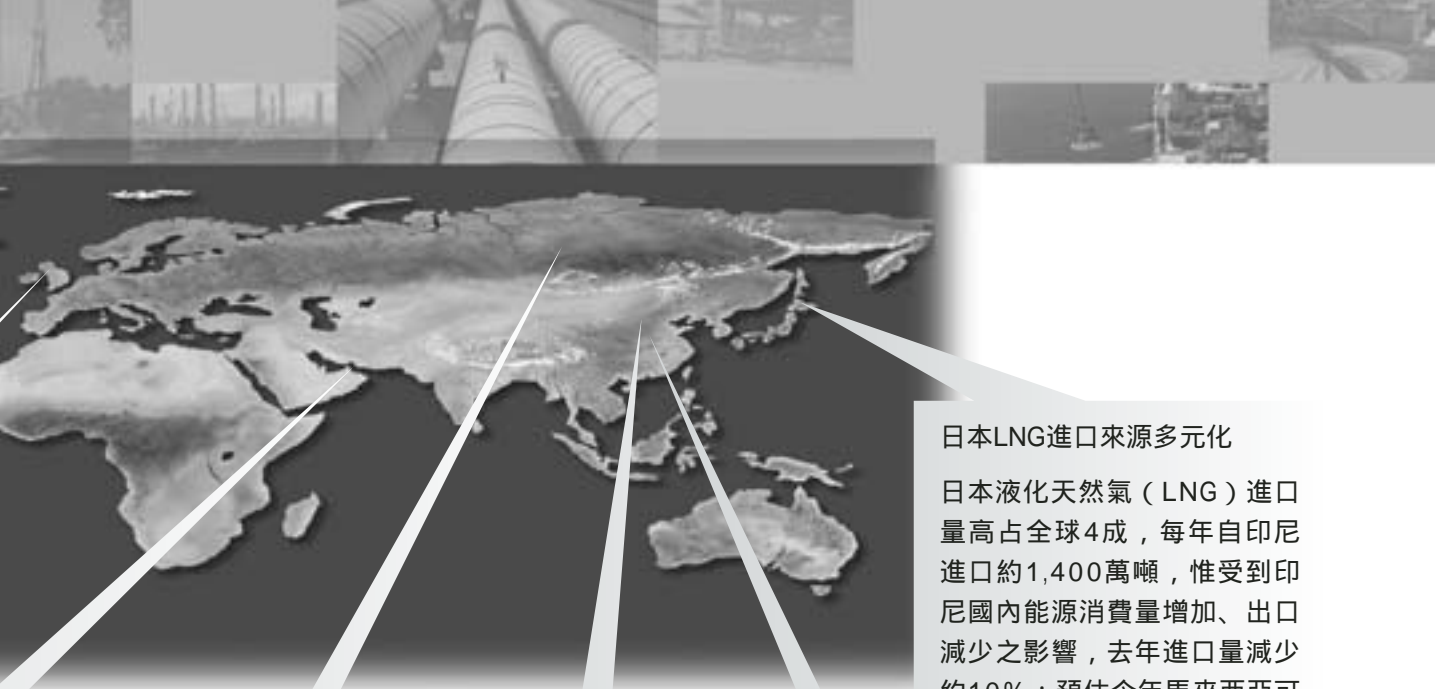
#### BP預估2010年前全球石油閒置產能將倍增

歐洲最大石油公司英國石油 (BP) 指出，全球閒置石油產能可能將在2010年以前增加1倍，升至300萬桶，有助於降低油價漲勢；目前閒置產能為每日150萬桶。

#### UAE大力開發天然氣資源

為提高天然氣產量，阿拉伯聯合大公國 (UAE) 在過去5年中投資數十億美元，大力開發天然氣資源；截至2005年底，UAE已探明天然氣儲量超過6.04兆立方公尺，為全球重要的天然氣儲量國，同時也是全球主要的液化天然氣生產國之一。近年UAE天然氣產量及出口量均在成長中。





### OAO Rosneft計劃通過IPO融資

俄羅斯國有石油公司巨頭 OAO Rosneft 計劃在倫敦與莫斯科舉行首次公開發行 (IPO)，通過融資140億美元緩解債務並吸引私人投資者，公司股票訂於7月14日開始交易；並將在倫敦交易所發行全球存託憑證 (ADR)，在俄羅斯發行普通股。一般預料OAO Rosneft 的IPO 規模將成今年之首，也將成為有史以來第三大 IPO。

### CNOOC與Husky在南海發現大氣田

中國大陸中國海洋石油總公司 (CNOOC) 日前與合作夥伴加拿大Husky Energy公司在南中國海發現一大氣田，為中國領海內首次發現深海氣田，蘊氣可能高達4.6兆立方英尺。此氣田位於南海29/26礦區，即香港南方250公里、海南島東方330公里處，平均水深1,300公尺，面積約3,900平方公里。一旦進入開發階段，CNOOC有權提高其礦區權益到52%；而若此深水氣田被證實，南中國海油氣田將使中國大陸天然氣蘊藏增加7%。

### 日本LNG進口來源多元化

日本液化天然氣 (LNG) 進口量高占全球4成，每年自印尼進口約1,400萬噸，惟受到印尼國內能源消費量增加、出口減少之影響，去年進口量減少約10%；預估今年馬來西亞可能取代印尼成為日本LNG最大供應國。近來日本自印尼、馬來西亞、汶萊等東南亞國家進口LNG比率節節下降，為使氣源多元化，早在1989年開始自澳洲進口LNG，占總量17%；而除了阿拉伯聯合大公國外，1997、2000年又分別自卡達、阿曼進口LNG，對中東國家之依存度正逐漸增加中。

### 中巴簽署能源領域合作之了解備忘錄

中國大陸近期與巴西能礦部簽署了解備忘錄，雙方將就石油、天然氣、可再生能源與生物燃料以及電力礦產領域進行合作。根據備忘錄，兩國將交流能源與礦產領域政策法規、發展戰略等訊息，並協調解決合作中出現的問題，探討新的合作方向與方式。中國大陸海關統計顯示，巴西目前為中國大陸在中南美洲的最大貿易夥伴，中國則是巴西的第四大貿易夥伴。

即使高油價陰影籠罩不去，全球經濟成長仍持續看好，主要工業國紛紛調整策略避免發生通膨危機，惟其效應至2007年才會顯現。全球原油供需尚稱寬裕，多餘產能漸增，然而資金大量湧入期貨市場、伊朗與西方大國間核能發展爭執、美國汽油庫存量不足等因素使得油價居高不下；若排除突發消息面影響，未來油價震盪區應會落在69 76美元/桶間。

## 全球經濟持續成長

6月底出刊的英國「經濟學人」週刊預測今年經濟成長率歐元區為2.1%、美國3.4%、日本2.9%；亞洲地區景氣仍佳，中國大陸第1季為10.3%、印度9.3%；南美洲應多可維持在5%上下。OPEC認為油價高漲所隱藏的通膨危機致各國央行紛紛調整利率策略因應，取代原本以維持經濟發展為優先考量之策略；同時認為利率策略調整之影響至2007年才會顯現，因此上修今年全球經濟成長率，預測歐元區為2.0%、美國3.3%、日本3.0%、中國大陸9.5%、全球則為4.7%。

## 全球油品供需及存量

在原油需求面，全球原油需求量愈來愈難預估，2004年增加320萬桶/日，2005年增加120萬桶/日；在中國大陸及美國的需求成長下，國際能源總署（IEA）認為今年全球原油需求量會增加124萬桶/日。OPEC預估今年全球原油需求量平均為8,460桶/日，成長1.6%。美國提高利率期能減緩經濟成長熱度及日增的原油需求量，惟3.4%的經濟成長率仍使原油需求增加20萬桶/日。中國大陸5月汽車銷售量

## 風險管理組 / 煉製事業部營運處

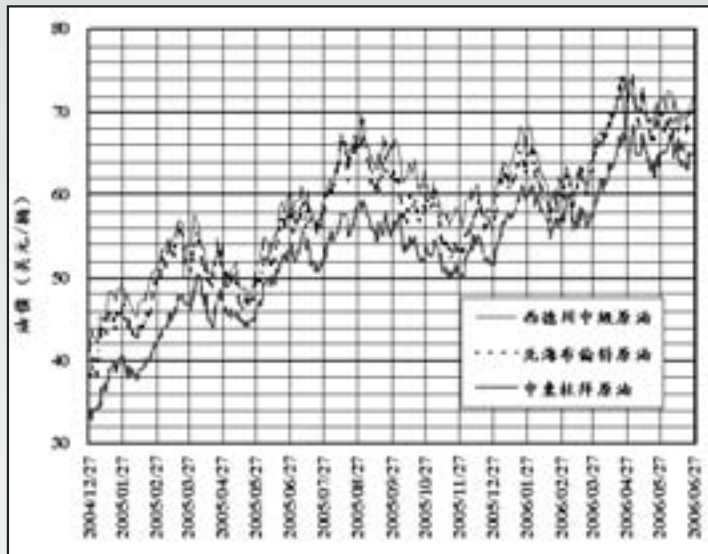
較去年同期增加24.15%，原油進口量較去年同期增加13.5%，大陸當局6月調高商業銀行準備金比例0.5%，希望使過熱的經濟發展降溫，以為軟著陸作準備，預估今年原油需求量將增加50 700萬桶/日。長期看來，美國能源部能源資訊署（EIA）表示，高油價的確抑制了全球原油需求量增加的動力，

未來25年內，全球原油需求年成長率平均2%，其中已開發工業國1%，大陸及印度應達4%。

在原油供給面，5月全球原油供給量8,500萬桶/日，增加44.5萬桶/日，主要來自OPEC的增產與美國墨西哥灣持續復產。OPEC 5月原油供給量為2,980萬桶/日，增加21.5萬桶/日。全球能源研究中心（CGES）估計OPEC 5月產量約2,999萬桶/日，多餘產能尚約252萬桶/日。OPEC預估Non-OPEC生產國今年平均產量可達

5,140萬桶/日，較2005年增加120萬桶/日。6月1日在委內瑞拉首都卡拉卡斯召開之OPEC第141次部長級會議，與會代表咸認原油供給面尚稱充裕，原油庫存量高於歷年，沒必要調整2,800萬桶/日生產配額（伊拉克除外）。OPEC將持續注意油價變化，原油產能依計畫進度至年底可達3,300萬桶/日，多餘產能占10%，未來還有1,100萬桶/日產能在規劃中。伊拉克石油部長Hussain Shahrstani表示，目前伊拉克原油產量已達250萬桶/日，預期年底可達260 270萬桶/日，2010前將達400萬桶/日，在2012年前將達600萬桶/日，希望未來十年內能與沙烏地阿拉伯匹敵。


在原油庫存面，美國原油庫存量已累積高達約3億4,500萬桶，較去年平均增加約3,200萬桶，繼續維持在7年來的高點。汽油庫存量則勉強趕上5年平均値，時值汽油消費旺季，預期短期油價不會回檔。



## 展望未來油價走勢

最近3年來，美國政府負債高居國內生產毛額（GDP）60%以上，今年3月中，參議院通過法案將國家負債上限提高至9兆美元；美國國內汽油需求量持續成長（已逾900萬桶/日），進入夏季駕車旅遊旺季等因素，加上6月底市場對美國汽油庫存量縮減的憂慮，將69 72美元/桶間震盪的油價推升至72美元/桶。目前奈及利亞50萬桶/日產量仍停產中，美國墨西哥灣35萬桶/日產量復產中，颶風季節將屆，均將成為油價飆漲的不確定因素；其中，影響油價最大因素當屬伊朗核能發展計畫，沙烏地阿拉伯駐美大使費瑟預告，一旦在伊朗發生軍事衝突，將嚴重影響每日經過荷姆茲海峽之1,700萬桶原油輸運（相當全球原油

油交易量2/5）。

過去幾年來油價持續上揚，原油變成財務工具，退休基金與避險基金紛紛投入市場，成為基本面因素外另一個重要推手。巴克萊資本公司（Barclays Capital）觀察近月油價走勢，認為未來油價震盪區間應落在每桶70美元 80美元；因此，若排除突發消息面影響，未來油價將於69 76美元/桶間震盪。 



# 前進非洲

中國大陸2005年原油進口量較2004年上升3.5%，達1.27億噸，自非洲進口石油數量占總進口量30.3%（3,847.05萬噸），僅次於中東（占總進口量47.2%），為其第二大石油進口來源地區；計有安哥拉（1,746.28萬噸，13.7%）、蘇丹（662.08萬噸）、剛果（553.48萬噸）、赤道幾內亞（383.89萬噸）、利比亞（225.92萬噸）、奈及利亞（131.02萬噸）、阿爾及利亞（81.64萬噸）。其中安哥拉僅次於沙烏地阿拉伯（2,217.89萬噸，17.5%），為大陸第二大石油進口國。隨著對非洲原油進口依賴度日增，大陸三大油公司也積極赴非開拓石油資源。

## 非洲石油開採坐擁優勢

非洲為全球八大產油區之一，2004年石油總產量為4億1,372.5萬噸，2005年為4億4,171.5萬噸（成長率6.8%），其中奈及利亞、阿爾及利亞、安哥拉、埃及與利比亞5國產量占地區總產量83%；赤道幾內亞、蘇丹及查德為新興石油生產國。

非洲石油開採擁有五大優勢：油質多屬上乘、含硫量低，易於提煉加工；油田多位於大西洋海底或中西非沿海，無邊界爭議；石油由各國獨自開發，無聯合壟斷現象，能源安全較有保障；多數產油國不受OPEC產量限制，目前撒哈拉以南

非洲產油國僅奈及利亞為OPEC會員；基本上各國均實行對外開放政策，歡迎外國直接投資開發油礦資源等。

## 大陸三大積極赴非佈局

### 一、蘇丹（The Republic of Sudan）

大陸中石油（CNPC）1995年開始赴蘇丹進行石油探勘開發，目前已建構探勘、開採、煉製一體化石油工業體系。1996年11月，蘇丹政府同意中石油入股40%參與國際石油投資集團，聯合開發1/2/4區石油資源；1997年中石油與蘇丹能礦部各出資50%，合資建設加工原油250萬噸/年之喀土木煉油廠，成為中石油海外投資建設最大的石油下游工程，於2000年5月完工投產。中石油並鋪設油田至蘇丹港總長度1,506公里、輸油量達1,250萬噸/年之原油管線。

2001年，中石油與蘇丹能源礦產部簽署蘇丹聚丙烯專案合約，占喀土木石油化工廠股份95%，蘇丹政府占5%，設計年產1.5萬噸聚丙烯，2002年1月生產合格的聚丙烯粒料產品。2005年8月30日，中石油子公司中油國際（紅海）有限責任公司（占股份35%），馬來西亞PETRONAS公司（35%）、尼日EXPRESS石油公司（10%）、蘇丹SUDAPET石油公司（15%）、HI-TECH集團公司（5%）與蘇丹政府在

喀土木正式就15區簽署探勘開發產品分成合約；15區位於蘇丹東北部，總面積24,377平方公里，絕大部分屬於紅海，合約區內現存有SUAKIN與 BASHAYE二個小的天然氣發現。

## 二、阿爾及利亞 (The Democratic People's Republic of Algeria)

2002年10月14日，大陸中石化 (SINOPEC) 與阿爾及利亞國家石油公司 (Sonatrach) 簽署開發撒哈拉沙漠東部地區紮爾紮廷 (Zarzitine) 油田專案協定，包括將產量從目前2.8萬桶/日提升至5萬桶/日，並將採收率從40% 提升至50%，合約為期20年，投資金額5.25億美元，中石化與Sonatrach按75：25股權比例出資，此為中石化第一宗海外開發石油專案。

2003年7月14日，中石油與Sonatrach簽署「煉油公司股東協定」，雙方合作在西南部阿德拉爾 (ADRAR) 省斯巴盆地開發油田並建設、經營一座煉油廠，合約期限23年 (含建設期3年)，總投資金額3.5億美元，中石油、Sonatrach分別占70%、30%股份。同年12月22日，中石油又與阿爾及利亞國家石油天然氣公司正式簽署二區塊油氣風險探勘專案之二項合約，於3年內投資3,100萬美元，此為大陸公司首次進入阿爾及利亞石油天然氣風險探勘領域。2005年5月16日，旗下中石油工程建設公司 (CPECC) 競標獲得阿爾及利亞500萬噸凝析油煉廠EPC (設計、採辦、施工) 專案，合約金額3.85億美元。

## 三、奈及利亞 (The Federal Republic of Nigeria)

2004年5月20日中石化與非洲最大產油國奈及利亞簽署協定，將在奈國投資5億美元進行海上石油探勘開發，並從2005年7月起自奈國進口7萬桶/日原油。

今年1月10日大陸中海油 (CNOOC) 與奈及利亞南大西洋石油有限公司 (SAPETRO) 簽署最終協定，將以22.68億美元現金收購奈及利亞130號海上石油開採許可證 (OML130) 所持有45%工作權益；同時以6,000萬美元收購奈及利亞OPL229區塊35%工作權益。

5月19日，中石油競標獲得4區塊探勘權，有2區塊位於奈及利亞主要產油區尼日三角洲，其中包括1陸地區塊與1淺水區塊；另2內陸區塊位於查德盆地。同時，中石油將投資20億美元收購奈國一家位於卡杜納 (Kaduna) 煉油廠的控股權，並建設一條輸油鐵路及配套的發電站。卡杜納煉油廠屬奈國國家石油公司四大煉油廠之一，設計煉量11萬桶/日，實際產能約設計煉量之70%。

## 四、安哥拉 (Republic of Angola)

5月11日，安哥拉國家石油公司 (Sonangol) 表示將與中石化合作，以24億美元收購安哥拉海上油田中位於首都羅安達的17、18號海上區塊，希望各獲得二區塊50%股權。中石化並宣佈將幫助安哥拉建立一座價值30億美元的煉油廠。

### 五、肯亞 ( Republic of Kenya )

4月29日，中海油與肯亞簽署6區塊產品分成合約，涵蓋肯亞1號、9號、10A、L2、L3、L4等區塊，分別位於LAMU、ANZA、MANDERA等三盆地，總面積達115,343平方公里。


### 六、赤道幾內亞 ( Republic of Equatorial Guinea )

今年2月17日，中海油子公司非洲有限公司與赤道幾內亞能礦部、赤道幾內亞國家石油公司 (GEPetrol) 簽署關於赤道幾內亞S區塊的產品分成合約，S區塊水深30-1,500米，面積約2,287平方公里，合約探勘期5年。

### 七、加彭 ( The Gabonese Republic )

2004年1月31日，中石化子公司聯邦石化公司與法國大型煉油廠Total SA的子公司Total Gabon簽署協定，每年自加彭向大陸供應原油；Total Gabon生產原油超過200萬桶/日，占加彭產油量50%。此外，中石化也與加彭能源部簽署一項協定備忘錄，雙方有意發展石油產品之探勘、開採、提煉及出口等業務。

### 非洲石油產業投資看好

2005年非洲大陸原油日產量已達880萬桶，占全球原油日產總量12.3%，預計至2010年，將上升至20%。隨著幾內亞灣新油田陸續發現，非洲石油生產將對境內經濟乃至全球經濟產生重大影響。看好境內龐大的探勘開發投資機會，大陸積極前進非洲尋求油源；目前中石化與中石油正協議合資約6億美元，收購蘇丹一處油田鑽探權，該油田初始產量為2萬桶/日。 


資料來源：大陸國際石油經濟月刊、百度網

## 遙想當年舊情濃 油人老照片徵求中

張張發黃的照片，曾承載著多少青春夢；  
照片中的伙伴們，又曾懷抱著多少豪情，  
縱身探煉儲運銷各領域，開啟不一樣的黃金時代。

曾為油人，為尋覓點滴油氣資源，青春年少盡付於斯；  
終生油人，以才情成就自我，為推動國家經濟發展  
作出最大貢獻。

打開塵封的回憶匣子，感懷如潮水般湧來

為傳承企業文化，豐富歷史圖庫，提升企業形象，  
敬邀油人前輩回顧那一段與中油共同成長的歲月，  
蒐羅提供具歷史保存價值之照片、圖片或文物，  
一齊記錄公司成立逾半世紀以來廣續成長的軌跡，  
讓標誌著企業各階段發展歷程的珍貴史料歷久彌  
新，  
也讓油人用照片見證每一段光輝的歲月，傳頌久  
遠。 

無論您在何方，請與我們聯絡！

聯絡人：工業關係處出版展覽組程慧珠小姐

電話：02-87258533或02-87258531

e-mail：202720@cpc.com.tw





聖多美普林西比民主共和國副總理兼財政部長馬多蕾女士一行3人於6月13日前來本公司拜會，由陳總經理親自接待。

攝影：譚鑑誠

Ms. Maria Torres, Deputy Premier and Finance Minister of Sao Tome & Principe, led a delegation to visit CPC headquarters on June 13. They were cordially received by President Chen in person.



本公司承包續建之永康垃圾資源回收廠於5月11日舉行點火典禮，由環保署張國龍署長、台南縣蘇煥智縣長及本公司潘董事長帶領觀禮人員主祭，開啟台南縣境垃圾資源回收之新紀元。

攝影：李振隆

Serving as a successive contractor, the CPC has finally made it to complete the troublesome construction project of the Yung-kang Waste Recovery Plant. To mark the opening of the plant, a religious event was called upon on May 11. EPA Minister Chang, Tainan County Mayor Su and CPC Chairman Pan jointly led all attendants for a well-wishing ceremony.



陳總經理關心工安管理，於6月22日由林幸德廠長陪同視察大林廠，並特別召集主管人員要求確保環境及人員安全。

攝影：楊振華

Out of concern for safety management, President Chen, accompanied by Manager Lin, inspected Talin Plant on June 22. He called the attention of all ranking officials to ensure the best safety of environment and personnel.

# 奉獻中油，成就自我

## 專訪年度竹銘獎得主張鴻江副總經理

馮菊秀 / 工關處

一份份工作考驗，  
一段段人生歷練，  
代表了實力的累積；  
一顆謙虛學習的心，  
一股持續成長的動力，  
打造了個人職場競爭力，  
也成就了豐富多采的油人生涯。

本刊特別走訪年度竹銘獎得主 張鴻江副總經理，  
一窺其奉獻中油、與時俱進的精神，  
分享其動靜皆宜、恬淡自得的生活態度；  
以宏觀的視野開創願景，  
以高遠的識見運籌帷幄，  
縱橫事業版圖，前瞻市場趨勢，  
中油人愛中油，半生執著無悔。  
請看以下報導



張副總伉儷鶼鶼情深，全家和樂融融。

半生歲月中油過，成家、立業在中油的張鴻江副總經理，油生涯39載，貢獻所學亦持續成長，從未稍懈。儘管他謙虛的表示自己只是多數油人的寫照。按部就班、勤奮努力、默默耕耘，希望藉由他此番得獎，讓同仁更有信心，只要努力，人人都有希望；事實上，若非擁有過人的才能、對公司貢獻卓著，又怎能摘取油人榮耀桂冠。儘管張副總一再表示一次次優異的事蹟均是同仁齊心努力、流淚流汗打拼的結果，他何其有幸代表大家受獎；然若非在其運籌帷幄、領導統御之下，又如何能成大事！

### 貢獻所學，歷練完整

畢業於台灣大學工商管理系、現年62歲的張副總經理，與中油結緣於服役高炮部隊時，駐守本公司高雄煉油廠，對高廠福利設施留下良好印象。退伍後，同時考上私人石化公司及本公司，在父親建議下，於56年9月進入公司服務。一心嚮往業務部門的他，因年輕未婚，公司考量其穩定性不足而被安排至人事處服務；其後歷經總公司主任秘書室秘書、沙烏地阿拉伯辦事處代表及供應處組長、副處長、處長等職務，於民國83年升任副總經理，雖兜了一圈，仍有機會深耕業務領域，一償宿願。

「每一段工作都是寶貴的歷練」，一本謙虛學習的心，張副總回憶在人事處9年工作期間，在主管及同僚指導下，學習到人事管理專業知識，對日後工作幫助極大。擔任達公

（李達海總經理）特助期間，台灣甫渡過第一次石油危機，經濟亟待復甦，工商百業十分關注油價波動；面對艱困局面，達公總是從容不迫，談笑風生，張副總表示，其過人的觀察分析事理能力，重然諾、以誠待人的態度，讓跟隨其旁的後生晚輩受益良多，那段日子他從達公身上學到許多做人處世的道理。

### 深耕業務，厚植實力

轉換跑道，勇於挑戰自我，奠下成功的基石。71至72年間，張副總擔任本公司駐沙烏地阿拉伯辦事處代表，與沙國及鄰近中東國家建立良好關係，充分穩定供應國內所需原油，績效卓著；72至89年間擔任供應處組長、副處長、處長及業務副總經理期間，致力於各項原油、油品之進口規劃、議價、合約簽訂、油輪調度等作業，不但爭取最有利之條件充分供應煉製所需原油及國內消費者所需油品，更因船期調度安排得宜，為公司省下鉅額滯船費。張副總表示，油品自由化之前，本公司為國內唯一油品供應者，尤其在二次石油危機期間，本公司不計利潤，以穩定供應為前提，維持國內經濟正常發展，對國家社會貢獻良多，身為油人，同感驕傲。

值得一提的是，張副總完成與印尼、馬來西亞天然氣合約之簽訂，妥適安排LNG進口，充分供應國內所需；尤以順利簽下本公司第一份20年期天然氣進口合約，頗感欣

慰，他記得該合約前後談了1年半，最後以遠優於日、韓二國的條件簽約，那次成功的經驗，為日後與印尼、馬來西亞、卡達談判供氣合約打下良好的基礎。89年國內油品自由化，成功地鞏固本公司油品市場，並建立市場油品價格浮動調整機制。

### 盡其在我，績效卓著

88年間，張副總負責研議事業部相關組織規劃，從以往石化煉製一家親，到獨立石化業務出來，受到基層強大的反彈聲浪，經其於籌辦先期，與石油工會一分會持續溝通，一年餘辦了6、70場次大小不同的說明溝通會，終於達成使命。89至91年，張副總兼任石化事業部執行長，時值國內外經濟衰退，石化景氣低迷，加上面對台塑麥寮廠區上中下游產品垂直整合的優勢，為避免本公司石化廠商出走，決定自89年起改變與客戶的合約計價公式，將以往參考歐美合約價、無法適時反應亞洲市場行情的計價公式改為「利潤共享制」與「市場價格制」，客戶得以合理價格獲得穩定的原料來源，彼此自然形成一個緊密的供應鏈，短期有助工場順利操作，長期則有利於推動策略聯盟，奠定事業部獲利基礎。而為取得正確且便捷之管理決策資訊，完成盈虧系統之建立；同時為強化產銷輸儲系統，提出乙炔冷凍槽興建計畫，採取「充分利用林園石化廠產能、前鎮儲槽與碼頭，在生產與進口間求得最大的利益」之策略，發揮垂直整合石化上中下游之綜效。他並督導林園廠榮獲首屆工業精銳獎及91年節

約能源績優廠商傑出獎。

完成階段性任務後，91至94年，張副總兼任油品行銷事業部執行長期間，面對台塑石化強力競爭，為維持市場占有率並增進獲利能力，積極推動加油站精緻服務、提升服務品質，堅持落實郭前董事長推動之公廁文化，獲得各地環保單位一致好評，93、94年分別有43站及25站榮獲各縣(市)政府評選為優良公廁。另依加油站商圈型態及在地條件，拓展完成附設洗車機351站、複合商店124家及快速保養中心66家；推動發行中油會員卡提升顧客忠誠度；同時在台北大直加油站推出國內首座全天候自助加油站。93年，順利標得中正機場航空燃油加油業務，維持本公司國內航空燃油領導地位與市場占有率，同時取得6年（可再續約1次3年，共9年）於中正機場加油入機服務之特許權利與每年200億元之營業收入；成功爭取台糖68座加油站之加盟，每年為公司注入約53億元營業額；取得統一精工110座加油站及山隆運輸所屬42座加油站之延長契約。此外，自競爭對手取回海軍用油供應權；並積極擴展異業結盟，與福特公司合作「油機可乘 全民卡油三重送活動」。

94年卸下油銷部執行長重任後，張副總奉派兼任總經理室主任，領導總經理室同仁協助陳總經理綜理及督導公司各項業務，並主動積極協調解決各單位間之爭議，充分發揮幕僚溝通協調之長才。





動靜皆宜的張鴻江副總經理樂在旅遊，增廣見聞。

### 與時俱進，動靜皆宜

一路走來，張副總自我要求甚高，從未停下多元學習的腳步，曾先後赴法國石油學會、美國哈佛大學短期進修。奉命籌組石化事業部，直接面對瞬息萬變、競爭激烈的市場環境，張副總深刻體會本公司在民營化與自由化的衝擊下，亟須調整經營與管理策略，而如何領導與激勵員工，改變工作態度，發揮潛能、創造價值，均有賴不斷引進新的管理知識；有鑑於此，92年間，張副總赴台大高階管理碩士班（EMBA）進修，學習有系統的經營管理知識，而來自各行各業同儕的經驗分享與交流，更讓他在決策時有不同角度的思考，讓他深感受益良多。

巨蟹星座、愛家戀家的張副總，除了極度

疼愛妻兒外，對小動物更是充滿愛心；家中最高紀錄曾同時飼養4隻狗、3隻貓，還有幾隻小鳥，夫妻倆一回家，所有動物均放出來任其自由活動，只見小鳥輕依肩頭，小狗、小貓愛嬌的跳上主人身上爭寵；家中隨時上演「貓狗大戰」，直到已婚的女兒接養貓咪才平息此番亂局。目前家中有4隻狗：鬥牛犬、吉娃娃、約克夏、馬爾濟斯，張副總對並不很聰明的鬥牛犬情有獨鍾，因為「牠的臉看起來很有個性，耿直、忠心，不太聽人話」；對於一隻不聽話的狗，張副總採取老子「無為而治」的管教方式，隨性發展，他認為「寵物就是用來寵的」。

廣泛涉獵各種使用工具球類的張副總，喜愛桌球、羽球、網球、棒球、高爾夫球，動靜有度；自有一套人生觀，認為人生的重要性依信仰、家庭、工作序，不因工作而違背個人的理念與家庭，他對家庭的重視由此可見一斑。賢淑、典雅的張太太幾年前從本公司退休，夫婦二人有著共同的興趣與嗜好，鶼鶼情深，平日除逗弄愛犬外，聽音樂會、觀賞藝文活動成為二人最佳的休閒活動。從張副總身上，我們看到一個成功的男人，只要用心，同樣可以兼顧事業與家庭，既為公司作出最大貢獻，也成就了自我。 **C**

# 慶賀中國石油公司六旬華誕

靳叔彥 / 退休人員

祁連顛峰千年雪	戈壁無垠風沙烈	接掌敵產在台灣	戰後廢墟重建樹
時光荏苒六十載	往事歷歷猶為昨	貸得鉅款建高廠 5	現代煉油開新幕
全民抗日戰方酣	百物艱困油難得	錦水加深油氣豐 6	鐵砧崎頂青草湖
運油車隊走天竺	一桶一滴如珍珠	年產化肥卅萬噸 7	稻米豐收農田富
男兒奮志在塞外	沙漠冰雪荒野間	輕油裂解成石化 8	國計民生皆照顧
蒼天不負堅貞願	天荒初破原油現	兩度能源危機現	未雨綢繆難關渡
一井淺層油百桶	四井噴燒證油源 1	探採煉製研究所 9	長程研發謀策多
八井失控破井口 2	滿山深谷成油田	人才發展計劃遠	安全環保皆掌握 10
山溝築填成油池 3	凍結切塊裝馬車	遠洋運進液化氣 11	淨化城鄉電力增
日夜不停原油煉	探勘鑽井油氣增	海外探油添新猷	國際投資成就見
地質礦化機電師	人才薈集春復秋	事業成功靠群策	邁向光明康莊路
開渠引取祁連水	糧食蔬菜沙漠富	百齡前程逾萬里 12	輝煌鵬程賀凱歌
玉門產油供前線	抗戰禦敵國力固		
天旋地轉敵投降	卅五六一公司立 4		

註：

1.玉門老君廟油田，在蘭州西850公里，海拔8,250公尺，戈壁灘上，一井雖淺，但每日可產約百桶原油，二三井皆見油氣，四井鑽到豐富油層，噴井燒毀但證實油藏豐盛。

2.戰時期間設備不足，八井油氣冲破井口，流滿山野深溝，經填土成為天然油池，寒冬原油結成塊狀，可切割裝車。

3.八井噴油期間，原油就近貯存山溝之中，並妥加安全防護，幸未發生火災事故。

4.中油公司於民國35年6月1日在上海成立。

5.金前總經理開英先生在美貸得鉅款270萬美元，連同經合會貸款30萬美元，悉數用於建設現代的高雄煉廠。

6.錦水卅八號氣井經加深獲致大量油氣，開發成為日產百萬天然氣田。

7.在苗栗設立尿素廠，中美合資慕華公司年產肥料卅萬噸。

8.台灣石油化學工業創辦肇始於錦水、鐵砧山、崎頂、青草湖的大量天然氣生產；高雄煉廠輕油裂解成功，對國計民生大有增益。

9.探研所主要任務在增加中油公司油氣蘊量。煉研所在提升生產品質，增進市場，注重環保市場競爭優異成果。

10.中油公司經營長久政策除充分供應高品質能源外，並在安全第一、環保第一方面維持良好紀錄。

11.引進液化天然氣，在於淨化城鄉及增加電力生產的能源。

12.中油公司百齡華誕在中華民國135年6月1日。

編者按：

自民國30-73年，本文作者靳叔彥先生服務中油凡43年。

民國30年秋到玉門油礦工作，為初期創業鑽井工程師之一，成績頗佳；民國35年底奉調到台灣工作，擔任礦場主任、工程師、探井隊長、主任工程師、技術副處長、研發處長，出國深造，獲石油工程、天然氣工程碩士及石油工程博士學位；返國後擔任首任海域石油探勘處長、中油公司副總經理，主持中油公司探採煉製兩研究所及企研處，進行公司研發工作並兼大學和大研所指導教授，著作有石油工業叢書、能源和能源工業、海域石油探勘開發、海洋礦產資源等書，為大學及工業界所採用。

靳博士當年在玉門油礦工作時，曾為我國最先操作美國新到鑽機工程師之一（另二位為吳德楣及史久光先生），師從美國鑽井專家布須先生（Mr. Mike Bush），結業後，轉授我國司鑽領班多名，開發油田績效極優，卓有貢獻。



# 本公司首座租地興建之油庫 金門供油中心籌建始末

沈凱利 / 油品行銷事業部儲運室

自83年覓地起，歷經十餘年之努力，本公司金門供油中心興建工程於94年12月完工進油，今年1月6日正式落成啟用，成為本公司首座租地興建之油庫，亦創下建庫時間最長紀錄。

受限於地理環境及特殊客觀因素，總面積150.465平方公里、居民約4萬餘人的金門，各級產業發展不易，就業機會不多，戰地政務時期民用油料年用量僅13,000餘公秉，採軍方負責運補、金門縣政府負責供銷，本公司補助海陸運及銷售管理等費用之模式運作。戰地政務終止後，軍方基於戰備任務優先考量，無法長期支援協運，且早期因地理環境特殊，儲槽均建於坑道內，儲量小且無計量設備，卸油時需大量人力支援；復因當地油料需求量逐漸成長，為促進地區發展，本公司於82年間奉行政院指示，興建安全、環保之輸儲油料設施，以接替金門縣政府於地區戰地政務終止後所負擔之油料輸儲業務。

## 用地取得一波三折

為達成政策任務，本公司編列「D8502金門、馬祖輸儲設備」投資計畫，其中2億餘元投資興建金門供油中心，油品行銷事業部並自83年5月起由行政室、儲運室、工務室、安環室及金馬施工所派員成立覓地小組，會同金門縣政府勘選多處建庫用地，最後選定金湖鎮新頭村，隨即向縣政府辦理租用手續，取得建築執照。惟當地村民以本案土地係祖產遭軍方占用、縣政府據為己有及安環等理由發動抗爭，反對興建油庫；其後民眾並依據「金門馬祖東沙南沙地區安全及輔導條例」取得土地產權，雖經本公司要求價購，前後辦理5次說明會並派員拜訪村民



及地方仕紳，仍遭拒絕。為完成任務，本公司只好再陸續勘查新頭段、湖前段、岳飛崗、中山林段、太湖劃段、水頭等用地；其間，經濟部張昌邦次長、公共工程委員會李源泉副主委均曾出面召集會議，希望協助本公司解決用地問題，卻受到民眾反對、地價太高、軍事用途、退輔會不同意撥用等因素影響，未能取得建庫用地，致工程遲遲無法進行。

88年中，新頭陳氏宗親會來函表示願意將新頭段208之2號土地租予本公司建庫，經辦理多次村民說明會，並邀請附近居民實地參觀台灣本島油庫，始獲得鄉親支持，經3次議價，與地主達成協議，租用約2.5公頃土地，租期20年，至此建庫用地終告取得；惟申請建築執照時，又因用地已劃入金門國家公園一般管制區，需通過環評始能進行建庫工程，致工程仍無法推展。

### 院長訪視突破困境

經過一年，營建署以「仍應依程序完成金門國家公園計畫檢討變更核准後，始可依建築法相關規定向金門國家公園管理處提出申請建照、雜照」審查意見，函請金門國家公園管理處於金門國家公園計畫通盤檢討時，將油庫預定用地變更事宜納入考量。至91年10月26日，行政院游錫堃院長訪視金門明確指示「用地問題請內政部儘速辦理，於3個月內審查完畢，有關輸油管線工程居民要求回饋金部份，仍請金門縣政府加強溝通協



金門油庫之興建，創下建庫時間最長紀錄。

(攝影：尤盛本)



落實安環至上，金門供油中心供應地區用油。

(攝影：尤盛本)

調」，內政部國家公園計畫委員會隨即於11月27日第49次會議討論，同意採專案核准方式辦理，本公司於92年4月1日取得建照、雜項執照，隨即展開各項工程招標、施工事項，至94年11月完工。

至於全長約3.5公里之料羅碼頭至油庫輸油管線工程，為配合料羅碼頭施工，採一次發包，於90年9月17日開工；當工程完成1.1公里後，由於附近村民抗爭，於11月25日停工；至91年3月15日金湖鎮公所召開協調會，料羅村居民針對輸油管線經過私人土地部份提出承租及補償要求，並要求回饋金須比照新頭村土地租金所得每年228.6萬元，惟未達成協議。93年，經再提報國營會管線協調會請求協助，決議：由本公司高層出面與民眾溝通；本公司同意依睦鄰工作要點之規定擇優回饋地方，請金門縣政府或金湖鎮公所協助提出地方建設計畫；計畫完成後，本公司提供臨時人員或發包勞務人員等工作機會予當地民眾。其後，金門縣政府續辦2次協調會，持續溝通協調事宜，分別拜訪地方耆老；經不斷溝通，終至獲得附近居民同意依原路線埋設，於94年6月10日復工，10月12日竣工，正好趕上供油中心工程完工進油時程。

## 戰地供油安環至上

金門供油中心原計劃供應95無鉛汽油、高級、普通柴油3種油料；93年，本公司奉行政院及經濟部國營會指示，配合民航局金門

航空站開放飛航國際包機，辦理規劃設置航機加油站，進而促進金門地區觀光事業發展，活絡相關產業活動，繁榮地方經濟及金門地區供應救災(護)直昇機之航空燃油，增進救災(護)之續航能力，保障金門地區人民生命財產安全，決定增加供應航空燃油JET A-1，並將金門供油中心二座1,500公秉油槽(原規劃儲存普通柴油)改儲航空燃油JET A-1；惟飛航安全JET A-1品質要求較一般車用油料嚴格，輸儲作業程序亦較嚴謹，從高雄大林煉油廠以小油輪運送油料至金門料羅灣碼頭，再以專用管線泵輸至金門供油中心儲槽。

集多年油品輸儲實務經驗，本公司興建之油庫安全設施完善，除設有固定空氣泡沫消防設備、漏油警報器外，整個油槽區還設置防溢堤；新建之金門油庫為地上式，柴油、JET A-1儲存於錐頂油槽，汽油類儲存內浮頂油槽，設有油氣回收設備，可減少環境污染，所有設備亦均合乎目前安環規定，務期落實「安全至上、環保第一」之理念，充分供應金門地區所需用油，善盡國營事業之政策任務。 C

# 平凡的媽媽味

## 傻大媽

在一兒一女眼中，我大概算是個廚藝平庸的媽媽吧！女兒從國中開始就讀住宿的學校，聽說那裡大部分的孩子對學校的餐飲總是抱怨連連，而我女兒在那生活了五年，每回放假回家吃飯時，卻總是對學校餐廳阿姨、伯伯們烹煮的食物讚譽有加，至今大學都快畢業了，仍舊念念不忘那記憶中的美味。至於兒子，雖不曾直接表示過什麼意見，但見他只要回爺奶或婆婆家吃飯，總是狼吞虎嚥，吃得又快又多。作為媽媽的我，不免有些汗顏和慚愧。

每次和家人或朋友們討論到我的佳餚時，總會招來一些取笑和安慰的場面話，問題出在我烹煮出來的飯菜，品質不很穩定，時而產生很大的落差。相同的一道菜，當它對味時，確是好吃的美食，但大多時候，也不知怎麼著，竟會做出除了自己以外(本人超好養的)、他人無法下嚥的「怪怪佳餚」。

為了雪恥，也真的想為孩子留下一個將來可以懷念的「媽媽味」，左思右想，決定學會那令我從小到老、百吃不厭的台灣美食——「炒米粉」。從媽媽那裡學了一些祕笈要領，經過不斷觀察和嚐試後，哈哈！我的天賦終於被激發出來了。新竹細米粉先用冷水沖軟備用(不要用熱水泡)、香菇和蝦米洗淨後用熱水泡軟切絲、高麗菜洗淨切絲、五花肉絞

碎(多寡依個人喜好)；首先起油鍋(中大火)爆香蔥，蔥變金黃後撈出，香菇和蝦米也隨即入鍋爆香，接著將碎肉和高麗菜絲依序放入拌勻炒軟，加上調味料並倒入適量的醬油可上色兼調味(米粉的鹹淡和色澤幾乎就此定生死了)，悶炒一兩分鐘後加水，水需淹過配料一點點，水滾後將備用的米粉散開放入鍋中，雙手各持筷子輕輕翻拌米粉(此時要將火關小一些)至米粉和料、醬色均勻、收水後，香味四溢的米粉炒就大功告成啦！

(提醒大家，米粉若少了油，會澀澀的不好吃)

現在只要我端出那盤米粉炒，孩子們總是無法自拔的吃到快撐了才停止，教我打從心裡開心，眼尾和嘴角因而平添不少皺紋。

前些日子身體不舒服，體力也大不如前，下廚時幾乎就要拌不動那些炒

米粉了，女兒竟擔心以後可能會不常吃到媽媽的炒米粉，自告奮勇學著做。其實，各家傳承的佳餚，對別人來說不見得就是最好吃的，但就家人而言，那股熟悉的記憶散發出家的味道，不經意地融入味蕾，也許就烙下了印，讓你我累世都不能忘卻呢！





## 在地好厝邊

# —石化事業部榮獲94年度高雄縣 空氣污染管理績優工廠

圖·文 徐錦源 / 石化事業部

由高雄縣政府環保局主辦之「94年高雄縣空氣污染管制成果發表會暨技術研討會」於3月29日假高雄縣勞工育樂中心國際會議廳舉行，楊秋興縣長、吳裕文副縣長、環保局王茂松局長及產業界代表多人與會。會中，由楊縣長親自頒獎表揚空氣品質績優單位；本公司石化事業部、中石化大社廠及台苯高雄廠等三家公司榮獲94年度執行空氣污染管理評鑑績優工廠，本公司由林園廠黃順發廠長代表受獎，同仁聞之，士氣為之一振。

多年來，本公司石化事業部積極推動環境保護措施，投資50億餘元致力污染防治，成果斐然，此番獲獎，可謂實至名歸。相關措施涵蓋如下七項：

### 在改善空氣污染方面

公用組鍋爐煙囪及生產工場共同煙囪設置連續自動監測系統(CEMS)，進行操作監測與監控，設置廠周界環境監測站，監測廠區環境。



楊秋興縣長籲請各方共同打造乾淨健康的城鎮。

#### 在氮氧化物排放減量方面

加熱爐更換低氮氧化物燃燒器計377支，使NO<sub>x</sub> 排放濃度降低至100ppm，增設二套加熱爐排煙脫硝設備(芳三組及公用組北區發電)，使NO<sub>x</sub>排放濃度降低至50 ppm(法規值250ppm)。

#### 在硫氧化物排放減量方面

製程排放酸氣以胺液/鹼液處理，以回收再利用，使用低硫燃料油及增用乾淨天然氣(LNG)，以降低硫氧化物排放。

#### 在廢氣燃燒塔排放減量與回收方面

廢氣排放管線設置流量計監測管制，安全閥定期查漏檢修，增設二套壓縮機回收廢氣至燃料氣系統，低壓廢氣回收當低壓燃氣使用，去(94)年回收廢氣量達15,603公噸，成效卓著。

#### 在VOCs排放減量方面

製程設備元件定期檢測鎖漏，及時處理或檢修汰換；輕質油料泵浦改用雙軸封修改完成191座；輕質液錐頂油槽全部改為內浮頂式油槽計118座；增設密閉取樣系統與密閉排放系統，停爐處理改密閉吹驅系統。

#### 在臭味改善方面

增設裂解爐密閉除焦系統；輕裂驟冷水先汽提後，再排放至廢水處理；各工場CPI改善及定期清理與加蓋；廢水處理工場API設備加蓋密封與清理，排氣引至活性炭吸附處

理，目前更進一步進行修改引至生物污泥處理。

#### 在溫室氣體排放清查與節能減量方面

事業部率先於91年10月與工研院環境與安全衛生技術發展中心完成CO<sub>2</sub>等溫室氣體排放清冊建檔，並逐年建立年度排放清冊與建立生態效益指標；擬定溫室氣體減量計畫，進行節能與溫室氣體減量工作。

誠如楊秋興縣長所說，高雄縣為石化重鎮，全國60%石化產業集中於此，境內空氣品質成為眾所關切的課題；在各方戮力配合、一致努力下，雖有明顯改善，PSI空氣污染指標空氣品質不良率自84年21.4%降至94年8.8%，但仍有進步空間，期待廠商、縣民、政府共同打造高雄縣成為優質環境的指標城鎮。一向以國內企業安環示範者自居的本公司，自當善盡社區居民之社會責任，深耕環保，為在地永遠的好厝邊。

C

# 加油站采風



本期采風列車來到

雲林縣虎尾鎮新生路加油站，  
七星站長有願力，  
複合策略巧佈局，  
創造商品多元價值，  
反敗為勝，航向藍海；  
歡喜團隊齊打拼，  
化「愛家愛站」理想為行動，  
站區美化有新意，  
精緻洗車獲好評，  
生活小館發利市，  
多元服務眾人誇，  
來客數、發油量創新高，  
業績斐然傲城鄉；  
顧客主動call-in表心聲，  
社區藝文公廁美名揚。  
請看以下報導



# 來去中油，歡喜加油

## 虎尾新生路加油站

圖文 詹培得 / 油品行銷事業部嘉南處

面對週遭業者長期惡性降價競爭，92年以前，虎尾新生路站平均日發油量不出11公秉，周永吉站長每月都得苦惱地面對虧損報告書，苦思原因，尋找對策。經過3年勵精圖治，專售汽油的新生路站逐步完成多元服務架構，贈品與降價策略全面蛻變，終至改頭換面，除日發油量攀升至20餘公秉外，更創造多元利潤，提供顧客7大服務管道，因此，永吉站長逢人便笑稱自己是「七星上將」；充滿自信的眼神中，難掩發自內心的成就與喜悅。面對未來，永吉站長將自己定位為加油站的「磁力核心」，帶領團隊散播「歡喜心」給每一位消費者，追求人生與服務志業的「第三層修練」。

### 創造價值贏得顧客滿意

初夏的清晨，開車經過虎尾小鎮，來到人車熙攘的新生路加油站，首先映入眼簾的是兩排小翠綠欄盆栽，分別置放於馬路與卸油區圍牆邊；整潔亮麗的站容襯托著工讀同學整齊的衣著、臉上的微笑，彎腰恭迎於油泵島上，快速為來客服務，「歡迎光臨」、「先生您好」、「謝謝光臨」的招呼聲此起彼

### 虎尾新生路站小檔案

成立時間：59年1月1日；91年12月19日改建

經營模式：自地自建直營

營業時間：24小時全天候服務

兼營業務：CPC-life複合商店、簡易快保、精緻

洗車、汽車美容、停車位出租、賣水

服務、廣告出租、生活小館

未來發展：以「歡喜心」及「多元性」服務社區



親切的加油服務，廣獲鄉親肯定。



多角化商品展示櫃內商品琳瑯滿目。



汽車美容區提供顧客整齊、舒爽的書報閱讀室。

落，駐足片刻便能感受到無比的活力與喜悅。站區出口處複合商店的翠葉小柱黃花上，露珠晶瑩剔透，幾位小朋友踏上紅階進店購物；7時50分，汽車美容與機車快保店

拉開玻璃門窗，準備8時營業；而旋轉式水霧洗車機&人工「前置泡沫」與「後置擦車」服務，自7時起即作業不已，三五待洗車輛排隊等候；此時，前往諾瑟醫院（加油站右前方）上班的醫師、護士及社區鄉親將愛車魚貫駛入站區後方的出租停車格；清香雅致的公廁，通道側牆美化以中油啦啦隊與社區藝文照片，另側則懸掛著黃金葛與翠錦；甫於盥洗台前梳洗完畢的男客，與一位牽著小女孩進來的媽媽擦身而過，晨曦輕灑在褐色3M透水地毯上 新生路站的一天，歡喜加油的一天，於焉展開。

在客戶休息室與永吉站長促膝長談，他表示，新生路占地約500餘坪，90年改建後，將3座油泵島改為2座，專售汽油。面對週遭業者削價競爭，無論如何努力，日發油量總在11公秉上下，加上鄰近新站陸續加入營運，一再瓜分有限的市場，僅維持銷量即具高難度，更遑論提升發油量；記得改建當時，曾擔心日後2泵島是否夠用？還被同僚消遣：「能做10公秉就不容易了，2泵島絕對夠用！」面對長年累月虧損報告，永吉站長沮喪之餘，唯一可堪告慰的是，起碼勉強達到夥伴們認定的標準。

隨著競爭對手愈多、戰況愈形激烈，未採行任何競價與贈品活動的新生路站，發油量不降反升，日前發油量更突破20公秉，真是跌破「專家」眼鏡！但永吉站長抿嘴微笑，思索一路走來，歷經種種診斷、摸索、挫折

與改善，最終驗證成功的撇步不脫「滿足顧客多重需求」、「創造商品多元價值」。永吉站長強調，「價格」不是客戶決定「購買」的唯一條件，因為客人重視的是商品的「價值」。同一條街上，餐廳林立，均提供顧客「食」的需求，在價格落差之間亦各有市場空間，採低價策略者未必就能擁有更多客戶；採高價策略者也未必無法永續經營，關鍵在於經營者如何創造商品價值。加油站行業亦同，過去中油一家獨大，客戶無從選擇，無從感受「價值差異」，亦無法從價格中去判斷價值；如今，進入油品自由競爭時代，差異化服務已成為勝出的關鍵。

### 多元服務廣獲鄉親好評

為創造商品附加價值，提供社區人車更多元、便捷的選擇，新生路站於92年初推出免費機械洗車，其後，規劃後院停車出租方案，提供社區居民與企業員工停車，同時於年底完成汽車美容店，引進精緻洗車技術，宣告中油愛車、護車精緻化時代來臨；另利用營業室外牆以櫥櫃方式設置「生活小館」，提供柴、米、油、鹽、醬、醋、茶，乃至洗衣粉或中油生技等生活用品。一連串的周邊服務招徠廣大顧客群，自此，日發油量突破15公秉。

經過年餘努力，汽車美容店洗車技術益臻成熟，93年底，隨著雲林全區同步宣布洗車收費，催生國內加油站洗車收費觀念，新生路站洗車客數未減反增，目前每月洗車收入



精心維護的「社區藝文公廁」，贏得一致好評。

約18萬元，在此城鄉小鎮，業績堪稱傲人；加上良客率提高，劣客率降低，加油來客數與加油量亦隨之再創新高。94年中，新生路站規劃將「生活小館」擴大成複合商店，培育業務人才，期以更寬廣的空間滿足顧客購物的需求；同期進行公廁整潔美化活動，屢獲地方好評，來自顧客的肯定，讓員工熱情湧現，溝通也更加容易，「愛家愛站」的理想從共識變成具體行動。

94年9月，利用台塑調漲油價時機，新生路站全面取消贈品與折價券，不論對手降價



周永吉站長（後排中立者）帶領歡喜團隊提供貼心服務。

1或3元，強調品質及多元服務的新生路站堅持理念與路線，未料日發汽油量達20公乘以上。一路走來，自稱「七星上將」的永吉站長，服務路線自加油站島延伸至「生活小館」、「複合商店」、「汽車美容」、「精緻洗車」、「簡易快保」到「出租停車」，服務到那裡，賺錢就到那裡，喝采也在那裡。站上精心維護的「社區藝文公廁」，也為永吉站長贏得許多掌聲，招徠許多顧客，消費者甚至主動call-in至地區電視頻道多所稱讚，分享個人心得。

### 營造氛圍來客同感歡喜

永吉站長的一天，就是為客人打造「歡喜」的一天。為滿足客人的「眼睛」，要亮麗、綠化站容，予人舒暢歡喜感；人員衣著整潔，態度有

禮，予人備受尊崇感；行動快速、親切微笑，教人倍感溫馨；廣告宣傳精彩，令人一買再買；動線清楚順暢，予人安全方便感。為滿足客人「耳朵」，真心關懷問候，予客人信賴貼心感。為滿足客人的「鼻子」，做好油氣回收，公廁清新芳香無臭味。為滿足客人的「嘴巴」，讓客人「愛車的嘴」加到最好的油，做好油品管控，推廣宣傳；為讓「客人的嘴」吃最好的東西，複合商店商品既新鮮又便宜。為滿足顧客「心理」需求，所以大膽探索，提供多元服務，只要到中油加油10分鐘，中油就能滿足您一日所需。

永吉站長最近每天清晨5、6時便起床，不是「老人症」睡不著，而是不知不覺中養成習慣，坐在床頭思索、規劃新的一天，充分享受工作的樂趣。為此，吉嫂笑他是瘋子，永吉站長則回以「正是」，而且還「樂此不疲」。在永吉站長全心投入下，新生路站來客數從過去每日2,300人次累增至目前3,000人次；他試圖營造歡喜的團隊，讓每日3,000位顧客也感染歡喜，日復一日，一年便可分享一百萬客次，加油服務滿30年，則可分享三千萬客次，此一畢生志業，意義非凡！

©



# 五月雪 浪漫桐花季

圖·文 黃金財 / 煉研所

花，賞心悅目，怡人胸懷，不僅是大自然最美麗的風景，也是造物者最隆重的賜予。自古以來，文人雅士賞花、詠花、嘆花，騷人墨客以景喻情，以花自況，留下多少詩詞歌賦。後人震撼於賞花人心底的美，無疑是天地間最唯美動人的景致了。

「青山不老，為雪白頭」，每當時序進入五月，總見飄著雪白花絮的油桐花，浪漫點綴於青翠山脈間，徜徉其間，令人流連忘返——這正是本期石訊欲與讀者分享的花語。

**每**年4、5月，春雨滋潤後的中北部低海拔山區，山林漸漸染上白頭，風起，樹梢搖曳處，雪白的油桐花海隨著旅人的腳步蜿蜒，宛如千層白浪，空氣中瀰漫著淡淡芳香，陣陣撲鼻而來，令人心曠神怡，頗有古詩：「薰風曉破碧蓮蒼，花意猶低白玉顏，一粟不曾容易發，清香何自遍人間？」那般陶然自得的逸趣。一朵朵油桐花如雪花般飄落，彷彿一片白色花氈，慕名而來的日本人為之深深著迷，讚賞不已，直誇此情媲美日本櫻花季落英繽紛的美景。

## 油桐飄雪媲美落英繽紛

油桐花，花瓣五片，花朵白中帶紅，屬大戟科落葉性喬木；因雌雄異花，花開未幾，雄花即整朵掉落，雌花則一瓣一瓣飄下。花

季期間，漫步人跡罕至的油桐花小徑，猶如置身人間仙境，雪花紛飛，頗有「花淨何須艷，林深不隔香，初聞無處覓，靜觀透心涼」之意境。油桐花不外乎「千年桐」及「三年桐」二種，「油桐」僅係俗名，目前以果實外表多皺褶的「千年桐」居多，原產地在廣東，又稱「廣東油桐」，台灣於數十年前引進種植，主要用於軍事及民生物資；因其種子經過榨油後稱為「桐油」，為一良好的乾性油，可作為紙傘、船艦、農具塗料等防水油，北部苗栗山區客家鄉親即予大量種植，以採果煉油為業，供應民生所需。由於木質輕，木材可製傢俱、木炭、火柴棒、油漆、印刷油墨等用途，曾是頗具經濟價值的林木之一。

千年桐全身是寶，三、四十年前外銷日本，因其材質可防蟲又防水，日本人喜歡用來製作高級的箱櫃物品；惟隨著時代急遽變遷，一些木製民生物品及傢俱逐漸被其他材質加工成品取代，油桐樹的利用價值及行情大不如前，逐漸成為觀賞用花木，當年大量栽植的油桐樹，如今變身成為地方寶貴的文化資產。

### 油桐見證早期產業經濟

初夏時分是油桐花綻放、結實的季節，待果粒成熟即可採集加工，其製作程序係先將油桐果倒入大水池內浸泡，使油桐果堅硬外殼的纖維腐爛，以擷取裡面的油桐籽；通常一顆油桐果可剝出6至8粒油桐籽，曝曬至乾燥為止，才可論斤賣到榨油廠加工成「桐油」，為往昔農家一項重要的經濟來源。

油桐樹具強韌的適應力及生命力，栽種容易，無論丘陵、山坡地或平地均可見其蹤影，有如客家鄉親在物資缺乏的環境中儉樸勤奮、力求生存的生活習性與精神。昔時客家鄉親攜家帶眷渡海來台，克服萬難，在山區墾殖定居、艱辛成長，孕育出獨特的客家文化，並與油桐結下濃厚的情感，堪稱物我合一，互蒙其利；多年來，客家族群深耕台灣本土經濟命脈的農產品，包括桐油、木炭、樟腦油、香茅油、木雕、擂茶、建築等，以此建立產業基礎，開拓生機，其中，油桐或許正是歷史最佳的見證。



雪白的油桐花正是青山翠谷間最浪漫的點綴。



一年一度桐花季蔚為地方藝文饗宴。



油桐木製作的大木屐。

## 堅毅挺拔表徵客家文化

不知從何時起，油桐已成為客家文化的表徵。每年5月，行政院客家委員會以桐花為主題，傳達客家族群對山林、土地及大自然的崇敬與感恩，結合北部地區地方政府與民間總體營造團體，共同舉辦「客家桐花祭」，邀請各地鄉親共賞油桐花海編織而成的唯美情趣，也藉此深入體會客家庄的民俗風情，體驗客家語言、歌謠、居住建築、民間技藝、古農具、特產、生態保育、客家美食等，進而達成「深耕文化，復興產業，帶動觀光，



油桐花季為地方帶來可觀的觀光收入。

活化客庄」的目的。

除了苗栗地區，目前觀賞油桐花的景點還有台北縣石碇、汐止、土城，南投埔里等山區，壯觀的花海帶來一波波賞花熱潮，絡繹不絕的人群為產地帶來熱鬧的氣氛，也為鄉鎮帶來可觀的觀光收益。

走進油桐花海，暫別都市緊張忙碌、喧囂競逐的生活，沉浸山林間，滌盡塵慮，飄然物外。一年一度的油桐花祭，已蔚為地方藝文饗宴，參與者眾，而與油桐花意念相結合的系列商品亦為活動增添不少趣味。看到一朵朵的油桐花迎風搖曳，迴盪心中的不僅是純淨潔白的意象，更感受到油桐矗立山林、堅毅挺拔的強韌生命力；在賞花的同時，多了一份感動。 C





## 美加地區

### 美南油人相見歡 同賀中油一甲子

【美南訊】為慶祝中油成立60週年，美南中油油人聯誼會及OPIC美國公司（OAI）於6月10日邀約旅居休士頓的油人同慶，計有張育才、原振維、朱惇夏、賴江椿夫婦等50餘人歡聚於金山酒家，靳叔彥名譽會長不克出席，以書函問候。餐會中，朱惇夏會長致詞祝福中油公司永續經營，並感謝OAI協辦此次餐會；OAI 沈繼超總經理則為大家簡報中油、OPIC現況與未來經營方針；會中並播放由工關處提供之「中油之光，璀璨六十」中油歷史圖覽DVD，共同回顧中油奠基、成長、蛻變到創新的歷程，分享油人辛勤打拼的點點滴滴；會場並陳列中油退休人員協會所提供書刊供油友取閱。會後，原振維夫婦、沈繼超、劉牧黎、童培堅等前往拜訪靳叔彥老先生，靳先生雖行動略有不便仍精神矍鑠，對公司關懷

之情溢於言表，充份展現油人風範，一行人於合影留念後依依告別。（胡肄鍵）

### 旅美油人有活力 歌唱大賽奪佳績

【美西訊】旅居美國多年、服務中油46載榮退的前台灣營業總處人事室袁立智主任，以85歲高齡參加6月4日在南灣僑教中心舉行的2006金山灣區中華耆英長青盃卡拉OK歌唱大賽，不僅為年度最年長的參賽者，歷經初賽、決賽，更以





一曲台語歌謠「草地老阿伯」獲得甲組（65歲以上）第2名；此外，退休同仁張祖懋先生亦獲得甲組第4名，好消息傳回國內，同仁同感榮耀。（程慧珠）

## < 台北地區 >

### 勞教之旅十分暢遊

#### 攬勝觀瀑紓壓解勞

【台北訊】為紓解同仁工作壓力、維護身心健康，油品行銷事業部勞工教育「十分瀑布生態之旅」於5月24、25日分兩梯次舉行。十分瀑布位於台北縣平溪鄉，在鐵路平溪支線大華站與十分站之間，瀑布高約15公尺、寬約30公尺，因近日春雨連綿，水量充沛，瀑布自高處奔瀉而下，十分壯觀。除欣賞台灣最大的垂簾式瀑布外，一行沿著山壁小徑賞桂花，徜徉在綠徑風斜花朵朵、荒野人靜雨絲絲的情境中，活動筋骨，紓壓解勞，頓覺心曠神怡；中午於石碇鄉桂花饗宴後兼程小遊深坑，也為豐富的勞教之旅寫下句點。



（朱信義）

### 退休茶會感恩懷舊

#### 氣氛溫馨祝福無限

【台北訊】為歡送執行長室曾廣明特助、診療所郭利光主任屆齡退休，油品行銷事業部於5月29日下午假16樓會議室舉辦歡送茶會，由江中鎮執行長主持，同仁代表約80人參加。會中，江執行長表達對二位主管奉獻中油之敬意與謝意，祝福他們身體健康、精神愉快；並代表公司致贈退休紀念牌。蔡金根副執行長也代表事業部及同仁致贈紀念品。曾特助與郭主任致詞時回憶過往，感謝長官及同仁的照顧與支持，現場氣氛熱絡溫馨，茶會在同仁滿滿的祝福聲中圓滿結束。（朱信義）



### 挽袖捐熱血

#### 同仁群響應

【台北訊】為響應台北捐血中心捐血活動，發



揮博愛精神，挹注醫院病患用血不虞匱乏，本公司工關處暨油品行銷事業部於5月24日假中油大樓501會議室聯合舉辦捐血活動，計有總公司、各事業部同仁及公共工程委員會等140餘人挽袖捐熱血。財團法人中華血液基金會對本公司同仁捐血助人不落人後的精神，深表謝意。（王夢麟）

### TPWU與國際接軌

#### ICEM聚焦民營化

【台北訊】2006年國際工聯（ICEM）亞太區域論壇於6月7-8日假台北市舉行，採會議報告、議題研討及參訪方式進行，討論議題鎖定「國營事業民營化」，計有台灣、日本、韓國、菲律賓、尼泊爾、蒙古等亞太地區15國ICEM 60餘位代表參加。為祝賀ICEM大會順利進行，本公司曹明副總經理帶領工關處汪興華處長、人事處龐睿穎處長等一行於6月7日晚間代表陳總經理宴請與會人員；席間，曹副總經理除盛讚活動對提升台灣國際地位及形象、瞭解國際勞動趨勢、提供國內工會組織與國際接軌貢獻良多，並率與會同仁高歌一曲「友情」表達歡迎之意。



ICEM為國際化學、能源、煤礦及一般勞工聯盟的簡稱，為一國際工人聯合團體，由109國399個工會所組成，會員逾2,000萬人，台灣地區僅台灣石油工會與台灣電力工會為團體會員；亞太區副主席由日本全國纖維、化學、食品及一般勞動組合同盟副主席落合清四（Kiyoshi Ochiai）及台灣石油工會莊爵安理事長擔任。（胡崇慈）

### 羽球錦標賽

#### 激戰在花蓮

【台北訊】95年國光盃羽球錦標賽於5月16-17日假花蓮高中舉行，在羽球社曾勝煜社長大力奔走延攬下，總公司隊可謂老幹新枝、精銳盡出，採取「在精不在多」的原則，以最堅強的陣容迎戰各方高手，並邀請行政處徐洲種副處長擔任領隊。此次比賽共有10隊參賽，採分組循環淘汰賽，取2隊參加冠亞軍賽。總公司隊先以5:0輕取首次參賽的興工處；接著出戰天然氣事業部，對手實力強勁，在一陣廝殺後，以一點之差飲恨。經過此次歷練，相信下次國光盃羽球賽總

公司隊必能更上一層樓，締造佳績。(曾勝煜)

### 印尼金光集團總裁

#### 前來拜會潘董事長

【台北訊】業務涵蓋石油化學及鋼鐵等工業之印尼第二大製造業「金光集團」(Maspion Group)，總裁林文光董事長於6月6日前來本公司拜會潘董事長，由中印尼文化經濟協會王素珠秘書長陪同，中油雲林分公司籌備處劉振鵬執行秘書、轉投資事業處胡秉通等人共同接待，洽談未來可能的合作事宜。(譚鑑誠)



### 中油北區桌球社

#### 歡送總幹事榮退

【台北訊】為歡送趙義雄總幹事屆齡退休，中油北區桌球社「95年會暨歡送會」於6月13日假中油大樓一樓弧廳舉行。會中，除選出工關處汪興華處長擔任社長、行政處涂月梅組長擔任總幹事外，並邀請油品行銷事業部航油處吳乾壹同



仁演奏拿手的手風琴，現場充滿歡樂氣氛。大伙在享用餐點、摸彩及合影留念後，隨即進行桌球聯誼賽，讓熱愛桌球的趙組長留下美好的回憶。(譚鑑誠)

### 赴歐觀摩取經

#### 油人增廣見聞

【台北訊】在阮仁宏常務理事、毛慧容監事帶隊下，台灣石油工會95年度模範勞工歐洲參訪觀摩活動於5月25日分A、B、C三團成行，為期10天；行程中除探訪德國、盧森堡、法國、比





利時、荷蘭等國名勝古蹟，如鑽石切割工廠、乳酪工廠、蕾絲手工藝品店、木鞋工廠外，還特別觀摩當地加油站，了解站區出入動線、自助加油及附設之複合商店經營情形，尤對其服務完善及週邊寬廣之綠地留下深刻印象。（譚鑑誠）

### 縣長盃運動舞蹈賽 北區舞蹈社獲佳績

【台北訊】在陳明祥老師指導下，中油大樓福利分會所屬北區韻律舞蹈社員於6月11日下午赴台北縣板橋縣立體育館，參加由台北縣政府主辦、台北縣體育會體育運動舞蹈委員會承辦之「台北縣第6屆縣長盃體育運動舞蹈錦標賽」。比賽結果，本公司油品行銷事業部資訊室梁守琪組長榮獲壯年B組摩登舞（含華爾滋、探戈）第一名；壯年A組摩登舞（含華爾滋、探戈、狐步）第二名；業餘B組摩登舞（含華爾滋、探戈、快四步）第三名，勇奪「大三元」，同仁聞訊咸感與有榮焉。（譚鑑誠）

## 桃竹苗地區

### 文書檔案先行預檢 傾囊相授提供意見

【桃園訊】為因應總公司6月底實地查證文書處理及檔案管理作業，煉製事業部陳安國秘書及文書管理員一行於5月24日赴桃園廠先行預檢，查



證內容涵蓋文書處理及檔案管理二大部分，由蘇玄美秘書、文書課高德成課長全程陪同說明。陳秘書為資深公文管理前輩，經驗豐富，在高雄廠建立查考制度頗富盛名；會中，傾囊相授，毫不藏私，充分提供建議事項，桃園廠文書同仁虛心受教並頻頻請益，期望藉由此次預檢，讓相關作業更臻完善。（蘇玄美）

### 資深人員金門行 人文風情韻無窮

【桃園訊】為感念服務30載資深同仁之辛勞，桃園廠行政組於5月24日舉辦為期3日之「人文薈萃金門行」，在邱炳宏副廠長領隊下，近40位員眷結伴同遊。行程除巡禮以維護歷史文化資產戰地風光聞名的金門國家公園，並參訪金酒專區、金沙鎮風獅爺及麵線工廠；拋卻書冊上悲壯的風起沙揚、烽火血煉的陳年史事，大夥兒盡情享受一趟令人印象深刻、餘韻無窮的人文風情之旅，益感承平世代彌足珍貴。（蘇玄美）



### 資安宣導研討

#### 防堵駭客入侵

【桃園訊】為確保工場資訊安全，維護公司權益，桃園廠資訊組「資訊安全宣導研討會」於5月29日上午假行政大樓禮堂舉行，邀請刑事局劉楨民顧問為同仁講授防堵駭客技巧，計有100餘人參加。劉顧問實務經驗極為豐富，講課方式活潑，內容精彩，以個人多年蒐集的圖片製作教材，同仁興趣盎然，爭相請益，課程欲罷不能，還特別延長至下午，參訓同仁咸認收穫良多。

(蘇玄美)

### 環保署查證油氣回收法

#### 認同桃廠開槽清洗措施

【桃園訊】為了解本公司輕質液揮發性有機液體儲槽開槽清洗作業前之油氣回收處理情形，環保署空保處二科周淑婉科長帶領桃園縣環保局空保課、台灣產業服務基金會及多家環境顧問公司一行30人於5月29日下午赴桃園廠，假中正樓第一會議室召開討論會，由林文宏副廠長主持，總公司及事業部均派組級主管參加。會中，首由環



保組房開隆經理簡報桃園廠擬定之「揮發性有機液體儲槽開槽清洗之作業方法」，總公司儲運處尚秀貞管理師簡報「國外油槽開放排氣收集及處理之方法」；隨後由儲運組李建漢經理及南坎儲運課廖恆毅課長引導至T608油槽區，進行現場實地解說，廖課長詳實的專業報告，深獲環保署周科長一行之認同，桃園廠並將依會議結論執行符合法規要求之污染防制措施。(蘇玄美)

### 儲蓄保險業務宣導

#### 紛紛加入自提一族

【桃園訊】為使會員充份瞭解福利總會開辦職工儲蓄保險業務之意義，桃園廠福利會於6月6日下午假訓練教室舉辦「職工儲蓄保險業務說明會」，邀請中國人壽保險公司中油服務小組安台福經理主講。安經理向同仁簡報儲蓄保險方案，強調此項保險之精神在於本保息兼具節稅功能，雖有公提與自提2種方式，均以較市場優惠之利率為之，期讓會員提撥的每份資金均能獲得較佳利潤，為客戶謀取最大福利。聆聽解說後，原本「霧煞煞」一無概念的同仁，興趣大增，紛紛上



前領表準備加入「自提一族」。(蘇玄美)

### 查驗港口設施

#### 肯定執行成效

【桃園訊】為加強外海海事安全，在總公司儲運處張瑞宗副處長陪同下，經濟部國營會第三組鄭英圖副組長帶領「港口設施符合說明書查驗小組」一行，於6月9日前往桃園廠進行沙崙外海浮筒設施保全之「港口設施符合聲明書」年度查驗工作。查驗會議由鄭副組長主持，在聽取海上作業課劉守誠課長的年度工作簡報後，小組成員除詳實查核各項業務外，並前往專用碼頭區進行保全實地現勘。綜合討論會中，小組成員肯定桃園廠執行保全工作認真嚴謹，計畫周延，且各項資料紀錄保持完整，一致認可通過年度查驗。鄭副組長除慰勉所有外海作業人員之辛勞外，並期許持續加強保全工作，確保卸油作業安全順利。

(蘇玄美)

### 事故案例種子訓練

#### 深植基層安全觀念

【桃園訊】桃園廠工安組「事故案例種子隊講師訓練」於6月14日假安管大樓舉行，邀請高雄廠陳昭富專案、煉研所蘇俊吉組長主講，計有37人參加。二人以公司近期發生的工安案例如局限空間、火災爆裂及感電等為教材，內容豐富，發人深省，希望藉由種子講師深植工安觀念於基層，提升安全意識。(蘇玄美)



### 安衛宣導座談

#### 確保作業安全

【桃園訊】桃園廠工安組「監工與承攬商安全衛生宣導座談會」於6月16日假中正樓禮堂舉行，邀請北區勞檢所劉銘池組長主講「工安法規與事故案例」，計有監工與承攬商工安管理人員90餘人參加。會中，林文宏副廠長以公司近期發生承攬商意外事件為例，呼籲與會者務必落實相關作業安全規定，以確實維護人員及設備安全。(蘇玄美)



### 內部稽核全面啟動 期能通過外稽查核

【桃園訊】桃園廠 95年 ISO 9001/ISO 14001/OHSAS內部稽核訓練於6月19日展開，計有各部門經理與稽核員、觀察員50餘人參加，王中平廠長全程參與督導，邱炳宏、林文宏二位副廠長亦共襄盛舉。此次內部稽核員訓練，邀請技術組沈永皓、環保組翁曉芸管理師及工安組王永佳課長主講，並於結訓後由來自各部門的菁英進行內稽；7月4日召開檢討會議，全面檢討缺點矯正，期能順利通過8月份外稽檢討查核。（蘇玄美）



### 消防隊救護訓練 環保局派員指導

【桃園訊】為增進消防同仁之專業能力，桃園廠工安組「初級救護技術員訓練」於6月16 20日假消防隊辦公室舉行，邀請桃園縣政府環保局相關主管擔任講師，指導2005年新版心肺復甦術、救護車器材裝備使用介紹、止血包紮及各種急症之處置方法等議題，以提高消防人員救護技

能；除要求31位學員實地演練外，並填寫問卷調查，以瞭解訓練成效。（蘇玄美）

### 退休員工知性之旅 漫步林間舒活身心

【桃竹苗訊】為照顧退休人員、促進情感交流，桃竹苗營業處「退休員工聯誼知性之旅」於6月1日假台北縣三峽大板根森林溫泉渡假村舉行，計有員眷240餘人參加，由張其明處長親自領軍走出戶外，共享歡樂時光。大夥帶著輕鬆自在的心情漫步林間，紓解身心疲勞，老友相聚一堂，天南地北閒話家常，興奮之情溢於言表。（王甘露）



### 深化探採技術 禮聘專家指導

【苗栗訊】為深化探採技術，探研所聘請前美國Chevron Texaco油公司重油開採生產專家陶范生博士，於5月22日 6月9日擔任為期15天的短期顧問，指導項目包括油砂採收技術、蒸汽沖

排法、水處理及重油處理等技術；「油砂採收技術」專題演講並於6月9日下午假C棟5樓會議室舉行，吸引採探事業部採油工程處及鑽探工程處同仁熱烈參與。陶博士溫文儒雅，才學淵博，演講內容精湛，與會同仁紛紛利用機會請益提問，咸感受益良多。（張鴻琴）

### 認識沉積體系架構

#### 野外勘查加深印象

【苗栗訊】為強化對沉積體系理論架構之認知，深入台灣西南盆地沉積環境及體系，探研所「沉積與生油岩」訓練班於5月25日及6月8-9日舉行，計有16人參加。5月25日，聘請國立中山大學海洋地質研究所袁彼得教授假公發樓四樓會議室主講「沉積環境認知及實例」；6月8-9日，則帶領學員至高屏楠梓仙溪剖面實地野外勘查，讓學員留下深刻印象。（張鴻琴）

### 落實自衛消防訓練

#### 確保生命財產安全

【苗栗訊】為落實自衛消防訓練，探研所消防訓練於6月15日上午假公發樓5樓訓練教室舉行，計有45人參加，邀請苗栗縣消防大隊第一救災救護大隊曹春風副大隊長主講。曹副大隊長首先教導如何防範瓦斯外洩造成一氧化碳中毒，以及瓦斯熱水器使用安全之注意事項；並強調安裝熱水器應在通風良好的地方，且須定期安全檢查才能確保安全，減少一氧化碳中毒及瓦斯爆炸事故，避免造成人員傷亡、財物損失。最後一一教導同仁實際演練最新心肺復甦術（CPR），同

仁咸感收穫豐碩。（張鴻琴）

### 退休同仁齊歡聚

#### 重溫探探昔日情

【苗栗訊】為慶祝本公司成立60週年，採探事業部分別於5月24、26日假苗栗紫園禮堂及竹東鑽探工程處資源莊禮堂舉辦退休同仁聯誼會，散居各地的退休同仁紛紛回娘家同慶。5月24日中午，苗栗紫園禮堂席開90桌，呂明達執行長蒞臨會場與老同事親切話家常，並致贈退休人員300元加油券；退休人員協會李易登理事長及黃誠一秘書長也專程前來參與盛會。活動在熱絡溫馨、和樂融融的氣氛中圓滿結束，大家依依不捨，殷殷祝福，相約明年此時再相會。（黃月雲）



### 官田礦區開發投產

#### 提升探探經營績效

【苗栗訊】為順利推展官田油氣田生產計畫，採探事業部積極進行地面採收設備構建及管線敷



設工程，於6月7-8日會同天然氣事業部相關人員就現有官田工業區使用NG2改供NG1相關事宜與廠商溝通協商，達成多項共識，預計8月1日起將陸續測試供氣轉換工作，測試完成後，官田礦區即開始投產供氣，對提升探採經營績效助益良多。（黃月雲）

### 國光盃橋牌賽

#### 探採男兒奪冠

【苗栗訊】為提倡員工正當休閒活動，增進同仁身心健康，並慶祝公司成立60週年，由油品行銷事業部主辦之「95年度國光盃橋牌賽」於6月14-16日假花蓮怡園渡假村舉行，計有8隊參加。為共襄盛舉，探採事業部選派10名橋牌精英由技術室探勘組胡剛組長領隊前往參賽，幾經鏖戰，探採事業部一路過關斬將，榮獲男子團體組冠軍。（黃月雲）



務，公文製作、查詢、歸檔作業說明與操作等，係針對液工處同仁常犯的錯誤及常遇問題量身訂作，若有特殊問題也可隨時請益，雙向交流。會中，涂組長展現深厚的專業素養與獨特的親和力，將原本被視為枯燥、死板的文書處理實務，活靈活現的傳授給學員，不僅增進全處公文處理品質，也提升個人職場競爭力。（林榮泉）

## 台中地區

### 提升公文品質

#### 邀請名師親授

【台中訊】為使同仁熟悉電子公文操作系統，提升公文品質，液工處於5月25-26日假台中營業處5樓電腦教室舉辦2梯次「電子公文處理研習班」，邀請總公司行政處文書管理組涂月梅組長及蔣貴美小姐主講，吸引50餘位同仁參加。此次課程內容包括：公文簽辦、文稿擬判處理實

### 天然氣事業部新伙伴

#### 台中港工區見習觀摩

【台中訊】為增進新進人員對LNG接收站之了



解，天然氣事業部台中港天然氣工作小組成員一行17人，在永安廠劉正鈞副廠長帶領下，於5月29日上午抵達台中港工區見習觀摩，由液工處何新戴處長及傅文貴、余宏嘉二位副處長接待，在聽取工程簡報後，赴工地參觀並與液工處各主管座談。此行該小組成員除了解各項工程實際進度外，也藉此熟悉環境，為進駐台中港預作暖身；未來將與液工處弟兄並肩作戰，共創LNG新奇蹟。(林榮泉)

### 經濟部環評追蹤考核 肯定台中港工區表現

【台中訊】在國營會許文川科長帶領下，經濟部95年度環評現地追蹤考核委員一行7人於5月24日上午赴台中港工區查核，由液工處何新戴處長率各級主管接待，並進行一連串有關L9301計畫之環境影響評估簡報。委員們除查閱環評書面資料外，也赴現場勘查；十分肯定台中港工地針對去年缺失，積極改善暴雨截流系統、逕流廢水、工地環境及空氣品質等項目，並對液工處執行環評各項承諾項目表示滿意。(林榮泉)



### 工程品質獲肯定 期許角逐金質獎

【台中訊】為增進工程專業交流、提升施工品質，在國營會邱萬金視導帶領下，由經濟部所屬事業單位組成之工程查核委員一行5人於6月13日視察台中港工區，由總公司黃錦福副總工程師及液工處傅文貴、余宏嘉二位副處長以及多位主管接待。在聽取工程、監造及施工等簡報後，一行驅車前往現場查勘碼頭、護岸施工情形；委員建議持續朝確實保養鋼板樁、確保碼頭冠牆品質及制定品質查驗管制總表等方向努力，期許台中港LNG接收站能代表中油公司角逐公共工程品質金質獎。(林榮泉)



## 嘉南地區

### 自衛消防編組訓練 全員參與獲益良多

【嘉義訊】為提升工作人員消防安全與衛生概念，人事處訓練所「95年度上半年自衛消防編



組」訓練於5月30日假第一教室舉行，全員(含勞務及保全人員)參與。課程分為心肺復甦術(CPR)與避難引導訓練，首先邀請煉研所陳美吟護理師講授心肺復甦急救功能與方法，她強調：急救時應牢記CPR五步驟，叫、叫、A、B、C(叫患者、請別人叫救護車、打開呼吸道、人工呼吸、心外按摩)；避難引導訓練則邀請溶劑事業部羅榮茂消防員講授避難編組及加強演練緊急事故之面對與動員。課程採課堂講授及實際演練方式進行，同仁咸感收穫良多。(張利聰)

### 落實工安業務 進行交叉查核

【嘉義訊】為加強工安查核業務，溶劑化學品事業部與潤滑油事業部於5月24日進行工安交叉查核，由潤滑油事業部高國光經理帶領6位查核人員至本事業部查核，並邀請安環處梁明美指導。查核重點包括：局限空間、高架作業、吊掛作業安全、安全標示及警示、工安分級查核、設備及環境安全、人員資格及訓練、自動檢查、5S、緊急應變計畫及演練等，並前往現場進行



實地查核及工安認知測試(滿分者頒發獎金200元)；下午由潤滑油事業部高經理及本事業部郭智雄副執行長共同主持綜合檢討會，雙方展開工安實務交流。(彭淑賢)

### 專家健康講座 預防重於治療

【嘉義訊】為宣導預防保健之重要，溶劑化學品事業部安環品保組「衛生教育講習」於5月24日假製造組修建工場會議室舉行，計有20餘人參加。此次講習邀請華濟醫院檢驗中心王國霖主





任主講，內容包括：職業病造成的因素及防範，正確急救方法，認識癌症、慢性疾病，過勞死、憂鬱症、躁鬱症成因及防範，如何提升人體免疫系統，預防重於治療等。短短1小時的講習，王主任重點式說明，強調預防醫學的重要，內容充實，讓大家更懂得如何保健身體。（彭淑賢）

### 退休人員歡送茶會

#### 齊聲祝福珍重再見

【嘉義訊】為歡送執行長室陳正德稽核師屆齡退休，溶劑化學品事業部於5月26日下午假煉研所福利餐廳舉辦歡送餐會，由劉潤渝執行長主持，計有郭智雄副執行長及同仁40餘人參加。會中，首先由劉執行長頒發獎牌、證書，郭副執行長代表致贈紀念品；劉執行長並致詞肯定陳君服務37年，奉獻青春歲月，盡忠職守、建樹良多、表現傑出，表達最深的謝意與祝福。此外，工會、福利會亦致贈獎金及紀念品，現場氣氛熱絡溫馨，餐會在同仁齊聲祝福陳稽核身體健康、生活愉快聲中圓滿結束。（彭淑賢）



### ISO合併追查

#### 建議續予認證

【嘉義訊】為確定溶劑化學品事業部實施ISO標準之有效性及符合程度，以作為經濟部標檢局是否續予核可登錄之依據，金屬中心黃坤源主導評審員與林宗良先生於6月19日 23日赴本事業部進行ISO 9001(2000年版)/ISO 14001(2004年版)合併追查作業，由劉潤渝執行長與相關主管接待。經詳細查核各項資料後，黃主導評審員肯定事業部執行成果，未發現主要缺點；惟有8項次要缺點須於10天內提出改善計畫送標檢局，建議續予通過認證。（彭淑賢）



## 高屏地區

### 中油六十員眷同歡

#### 節目精彩其樂融融

【高雄訊】為慶祝本公司成立60週年，煉製事業部暨高雄煉油廠「慶祝中油公司60週年聯歡





會」於6月2日下午假高雄廠中山堂舉行，以「中油點滴心，加油千萬情」傳達油人衷心的祝福，計有上千名員眷共襄盛舉。聯歡會節目經精心規劃，豐富多元，在高廠合唱團、婦女會及退休人員，以及油廠國小、托兒所、幼稚園合力演出下，精彩萬分，贏得與會員眷一致喝采與掌聲；最後在主持人帶動大合唱「期待再相會」歌聲中劃下句點。(陳明德)

### 國光醫學講座 呼籲重視健康



【高雄訊】煉製事業部多角化事業處國光醫療群「消化性潰瘍」醫學講座於5月24日下午假國光聯合診所一樓大廳舉行，邀請蔡鶴峰診所蔡院長親自主講。蔡院長詳細闡釋消化性潰瘍的兩種病因，表示十二指腸潰瘍的發生率大於胃潰瘍與食道潰瘍，且男多女少；並以圖片解說消化性潰瘍的症狀、診斷與治療方式，呼籲員眷重視此病症，及早治療，永保健康。(陳明德)

### 國家安全人人有責 全民國防教育開講

【高雄訊】為增進同仁國防知識，確保國家安全，煉製事業部人資室「全民國防教育法」講座於5月17日及6月7日分兩梯次假高雄廠115講堂舉行，邀請國防大學吳衛上校主任主講，計有百餘人參加。講座以宣導短片開場，接著由吳主任分析國際安全情勢與中共軍事威脅，指出以智取勝、強化全民心防為箇中關鍵，強固國防為必要，強調國防科技乃國家戰略資產，國家安全為一切發展的根本。(陳明德)



### 退休同仁回娘家 油人團結創新局

【高雄訊】為感念歷年退休同仁畢生貢獻並慶祝公司成立60週年，煉製事業部暨高雄煉油廠於6月2日舉辦退休人員返廠敘舊餐會，計有貴賓及退休人員2,000餘人參加，場面溫馨熱鬧。餐會由黃清吉執行長、黃正雄廠長共同主持，二人除致詞歡迎退休同仁回娘家，並希望退休前輩繼續愛護公司；同時也為在職同仁打氣加油，希望大家做好工安環保、敦親睦鄰工作，積極推動煉製結構於99年改善完成，屆時績效將更好，相信只要團結就能共創雙贏。曹明副總經理則表示，高廠高科技石化園區計畫有助提振國內經濟，提高就業機會，是一項優質的投資計畫。石油工會一分會王明輝常務理事與退休人員聯誼會吳天發會長亦致詞感謝公司對退休人員的照顧，工會與退休人員聯誼會將盡力協助地方溝通，促成高廠重生，強調油人團結自強才會有明天。最後，在黃執行長帶領下，大家共同舉杯祝福中油公司營運興隆、高廠運轉順利。（黃玉花）



### 健康管理 遠離三高

【高雄訊】為關懷員眷健康，高雄廠婦女會「健康綠燈」專題講座於6月27日假宏南訓練教室舉行，邀請高雄縣醫師公會陳宇清醫師主講，計有100餘位員眷參加。陳醫師以圖文並茂方式說明「高血壓、高血糖、高血脂」三高文明病之健康管理要點，以「測量、預防控制、診斷藥物治療」掌握三高病情，強調要過「健康飲食、適度運動、保持好心情」的健康生活。他表示，數據顯示三高文明病族群有年輕化現象，呼籲大家吸取正確的健康管理資訊，落實於生活中，遠離三高，創造健康有活力的人生。（林秀雲）



### 倉庫自動檢查查核 加強同仁安全意識

【高雄訊】潤滑油事業部「95年度上半年自動檢查查核暨事故案例宣導」分別於5月12、30日及6月15日假南區、中區、北區倉庫舉行，由陳枋沃經理、劉惠民副理、侯槍明工場長、顏朝木專員組成查核小組逐項查核各倉庫自動檢查項



目；結果顯示，整體日常檢查作業良好，查核小組提出改善部份將由工安部門持續追蹤。另由侯工場長負責事故案例宣導，針對本公司交通事故、感電及墜落等意外事故詳加解說，加強現場同仁安全意識。(楊馥菱)

### 實施工安交叉查核 打造安全工作空間

【高雄訊】依據安環處工安交叉查核實施規定，潤滑油事業部查核小組於5月24日赴溶劑化學品事業部進行「95年度工安交叉查核」，由安環處梁明美小姐親赴指導。當日除進行現場及書面文件查核外，並對現場同仁進行工安抽考，會後給予成績優異者獎勵；檢討座談會則由溶劑化學品事業部郭智雄副執行長及潤滑油事業部高國光經理共同主持，雙方就工安交流意見，期盼共創安全的工作空間。(楊馥菱)

### 內控自行檢查訓練 強化內部控制作業

【高雄訊】為使同仁瞭解內部控制理念及內控自行檢查程序作業，潤滑油事業部「內部控制自行檢查實務業務講習」於5月17日假高雄營業處5樓訓練教室舉行，計有30餘人參加，邀請檢核室黃秀鳳講師主講內控相關法令規定、公司內部控制制度自行檢查程序與範疇，以及事業部銷售/生產/採購三大循環之營運活動應有的內控作業。黃講師以其豐富的檢核經驗詳實解說，並針對事業部此次稽核結果及自行檢查結果提供寶貴建議，同仁咸感獲益良多。(楊馥菱)

### 作業環境測定 確保環境安全

【高雄訊】潤滑油事業部「95年度上半年作業環境測定」於5月26日舉行，由各轄區工場長、課長陪同承包商作業人員赴現場及辦公室進行環境檢測；包含工廠周界值、滑脂工場噪音測定、粉塵、油霧點及照度測定等，再進行測定值的分析、辨讀，期透過定期環境測定檢查，提供同仁舒適安全的工作環境。(楊馥菱)

### 歡慶中油六十年 機油促銷大放送

【高雄訊】為慶祝公司成立60週年，潤滑油事業部舉辦機油促銷大放送活動，凡於6月份在本公司加油站購買國光牌潤滑油，可享全面9折優惠；6月1日 7月31日於全省66站自營快保中心推出快保套餐活動，消費者可依需求選擇主餐或搭配附餐組合，享有特價優惠；為廣為周知好康消息，並透過各式平面廣告及加油站旗幟大肆



宣傳。(楊韻菱)

### ISO & OHSAS系統

#### 大林合併追查完成

【大林訊】經濟部標檢局曾壽銘、黃仁寬及林吉辰三位資深稽核員於5月15-19日赴大林廠進行環境管理系統(ISO-14001)第12次追查、職業安全衛生管理系統(OHSAS-18001)第2次追查。追查結果，認為大林廠較上次進步，系統亦較健全完整，雖有5個次要缺點有待改善，但稽核員最後總結建議經濟部標檢局續予大林廠ISO-14001及OHSAS-18001登錄許可。(郭秀紹)

### 大林婦女會獻愛心

#### 涓滴行善慰問院童

【大林訊】在張碧秋、蔡玲玉二位副主委帶領下，大林廠婦女會於5月20日代為致贈同仁捐助之11萬餘元善款及民生物資25箱予屏東縣私立青山育幼院，為大林廠愛心活動再添一章。青山育幼院黃俊仁院長以院為家，視院童如己出，其



無私無我的奉獻讓人感佩不已；來自大林廠的善款、物資雖如及時雨，仍屬杯水車薪，期望社會各界發揮愛心助其度過難關，讓院童有個安身立命的家。此次活動，婦女會大家長鄭秀蘭主委雖因父喪不克參加，卻未減其對活動計畫之關心，並為姊妹們加油打氣。(郭秀紹)

### 老油人返廠餐敘

#### 話家常其樂融融

【大林訊】欣逢公司60週年慶，為感謝歷年退休同仁對公司的貢獻，大林廠於5月29日安排退休人員返廠餐敘，由林幸德廠長、周振瑞副廠長親自接待。林廠長首先向前輩們報告廠況，分享大林廠一年來的點滴及未來展望；並殷殷垂詢退休同仁生活近況，彼此交換保健心得，閒話家常。中午假社區活動中心餐敘聯誼，煉製事業部黃清吉執行長及吳文騰、林瓊瑛二位副執行長以及一分會王明輝常務理事前來共襄盛舉，大夥齊聚一堂，其樂融融。(郭秀紹)





### 大林許晉榮專案 獲傑出工程師獎

【大林訊】大林廠G2工場許晉榮專案於6月5日獲頒中國工程師學會傑出工程師獎，喜訊傳來，同仁咸感振奮。許君擔任第三RDS工場長期間，無論自動檢查、煉量、安全管理或四級查核均為工廠典範，曾獲總公司勞安檢查比賽第一名、高雄市製造業自動檢查比賽第一名，為大林廠首座引進四級查核的操作工場。擔任中林儲運課課長期間，許君致力將檢修安全管理觀念導入儲運部門；D404事故油槽與D1區B4方井於半年內完成整修；D308事故油槽亦提前8個月納入使用。擔任「越南PVPDC試爐案」試爐經理期間，從試爐小組人員的選任、訓練、試爐前準備、試爐與性能試驗，至整廠交付越南，身先士卒，帶動團隊，圓滿完成使命。93年擔任第三RDS工場長，再度發揮團隊力量，93年度平均煉量達94%，創下試轉以來最高煉量紀錄；94年大修期間，他亦利用製程修改改變開爐步驟，縮短大修時程，創下第一個進入執行長目標之同類型工場紀錄。此次獲頒傑出工程師殊榮，可謂實至名歸，向他道賀之餘，也為他勇於接受試鍊、時時



自我挑戰的工作精神喝采。（郭秀紹）

### 陳總經理視察大林 落實工安語多叮嚀

【大林訊】為關心現場工安管理，陳總經理於6月22日上午前往大林廠視察，並於222會議室對現場及維修部門課級以上主管談話，強調工安是本公司最重視的三項指標之一。他指出：操守、績效及工安是本公司主管人員三個共同平台，主管人員操守要好，應遵守法令規章；其次重視績效，不只要節省成本，還要創造利潤；第三，工安要求百分百，若發生職業災害，則徒有再好的績效亦屬枉然，而人員傷亡比設備財物損失更嚴重。對此，陳總經理強調各級主管及監造人員有責任維護工作人員安全，在環境、個人防護裝備、施工機具、施工程序等層面均不能有所缺漏；其次，基層人員與承攬商工作人員也要遵照標準作業程序（SOP）及各種安全守則行事，各級主管及監造人員更要勇於對違反規定者提出糾正，如此才能確保工安之落實。最後，陳總經理肯定大林廠整體績效，並期勉同仁繼續努力，祝福工場操作順利。（楊鴻恩）

### 高雄縣長盃龍舟賽 石化B隊勇奪冠軍

【林園訊】五月五、慶端午，一年一度高雄縣長盃龍舟錦標賽於5月31日 6月2日在林園鄉中芸漁港熱鬧舉行，由楊秋興縣長與林園鄉韓賜村鄉長共同主持，計有7隊報名參賽。在祥獅獻瑞、樹德家商儀隊及霹靂小組精彩演出下，龍舟



賽揭開序幕，本公司石化事業部派出 A、B 二隊共襄盛舉，A 隊以新進人員為主，B 隊則由經驗豐富的中長齡同仁組成；賽前黃登祥副執行長與林園廠黃順發廠長特別為選手加油打氣。在教練王鴻一副廠長帶領下，大夥服裝整齊，精神抖擻，頗有先聲奪人之氣勢；槍聲鳴起，劃槳震波，一路領先，分別贏得第一場勝利，雙雙入圍晉級。翌日，B 隊過關斬將，進入冠亞軍決賽，憑藉王副廠長老練指揮，加上全體隊員純熟的技巧與默契，終於先馳得點，榮登機關組冠軍，創下歷年參賽最佳優勝紀錄。（詹俊儒）

### 工廠大修職災宣導 經驗交流防患未然

【林園廠】為應石化事業部林園廠芳三組於 6 月份展開工場大修作業，行政院勞委會南區勞動檢查所陳俊六副所長率薛宏榮組長及檢查員於 5 月 31 日上午假林園環管大樓 B-01 階梯教室召開「工場大修職業災害預防宣導會」，除各級主管與工程師外，參與大修作業之修護組、儀電組相關人員與承攬商亦踴躍參加。會中，除由薛組長及



檢查員分別報告大修期間安全、衛生應注意事項外，並分享其他事業單位之事故經驗，以及未來大修期間勞動檢查重點；最後由陳副所長與黃順發廠長共同主持交流座談會。（陳秋葵）

### 畫我林園景觀之美 好山好水躍然紙上

【林園訊】為敦親睦鄰，讓鄉親了解廠區生態環境，親身體驗本公司致力安環之用心，石化事業部「2006 年林園鄉國小、幼稚園親子寫生比賽」於 6 月 3 日上午假環管大樓舉行，計有地區



各國小及十餘所幼稚園1,326名學童報名參加。當天，除石化事業部莊博雄執行長及段啟洸、黃登祥副執行長與各一級主管到場外，並邀請楊秋興縣長、教育局主管、林園地區議員、鄉長等貴賓共襄盛舉。透過鄉親子弟的小手與慧眼，畫作中充分展現本公司多年來用心保護環境的成果，林園廠區依然是好山好水、在地鄉親的好厝邊。寫生比賽成績於6月12日前公告於環管大樓及各校公佈欄，並於6月17日上午假環管大樓B-11會議室頒獎。（林海波）

### 中油協辦音樂會

#### 林園鄉親好厝邊

【林園訊】以社區優良公民自居，中油善盡企業社會責任；為協助學子展現音樂才華，在石化事業部莊博雄執行長及工關同仁熱心推動下，「中芸國小94學年音樂發表會」於6月20日晚間假環管大樓舉行，吸引師生、家長及鄉親踴躍參加，聆賞這場師生聯合演出的音樂會。會中，中芸國小邱永昌校長再三肯定石化事業部長期熱心推動地方教育，協助中芸國小擴充軟硬體設施，贊助教學、體育活動，資助清寒學生學費；此次提供舒適優質的表演場所，解決學校的困難，中油真是在地好厝邊。（林海波）

### 打造職場安全

#### 工安診斷先行

【林園訊】在行政院勞委會南區勞動檢查所周假春所長帶領下，委員一行於6月19日赴石化事業部執行「95年全國職場勞動安全系列活動」

工安診斷輔導，由林園廠黃順發廠長暨事業部徐音培主任率各級主管配合辦理。首先由檢查員暨學者專家實施防災安全衛生事項現場查核作業，下午進行查核安全衛生管理制度之書面稽核，最後由周所長暨黃廠長共同主持總結座談檢討會；學者專家盛讚林園廠制度完善，建議持續落實PDCA管理循環，並將石化業的社會責任納入安環工作之列。（鄭鴻渠）



# 日誌

(95年6月份)

1日

大林廠煉製三組油氣純化工場及第6媒組工場於本日停爐大修。

因應煉三組油氣純化工場及第6媒組工場大修，大林廠煉製二組第二氫氣工場開爐操作，供應全廠及下游工場氫氣。

3日

配合天然氣事業部，探採事業部於本日開始注入鐵砧山儲氣窖1,600萬立方公尺進口天然氣。

19日

出磺坑144號井鑽井工程隊成立，計畫井深2,800公尺。

高雄廠東區煉製組第1真空柴油脫硫工場重產品冷卻器新基礎開始施工。

20日

高雄廠東區煉製組輕油加氫裝置抗氧化劑泵新基礎開始施工。

29日

大林廠煉製二組第1 RDS工場大修完成並進油操作。

大林廠煉製二組第6硫磺工場大修完成並進料操作。

30日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站647站、營業主體為本公司之合作站19站、流動站1站、聽裝油料供應站3站，合計670站。漁船加油站35站。 **C**





上善若水

廖滄龍 / 工關處



人間夢土

熊昆田 / 退休同仁



中油精神

# 愛惜能源 · 珍惜使用

為下一代創造可持續發展的明天



中油為大家加油，請大家為台灣加油



中國石油